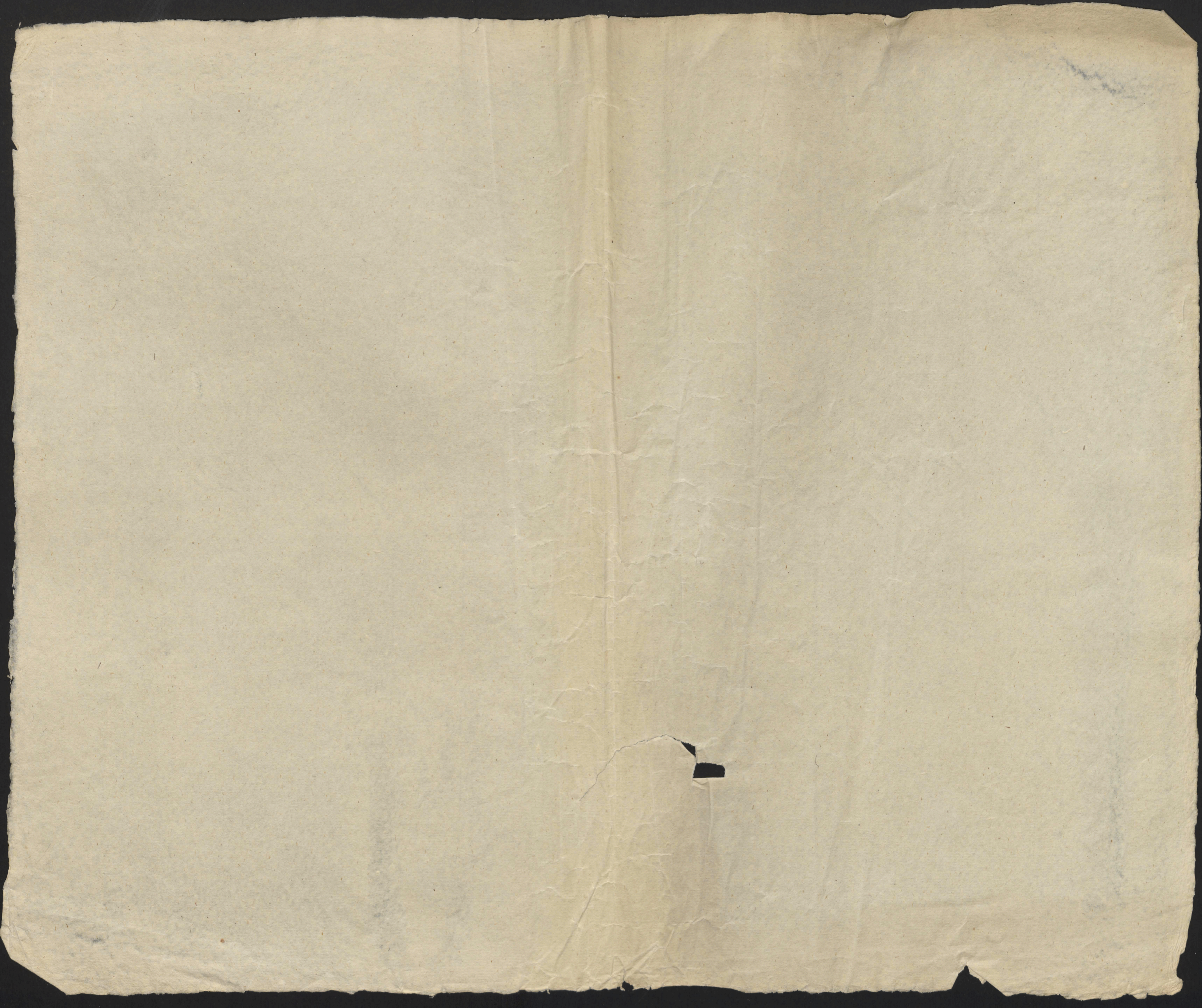
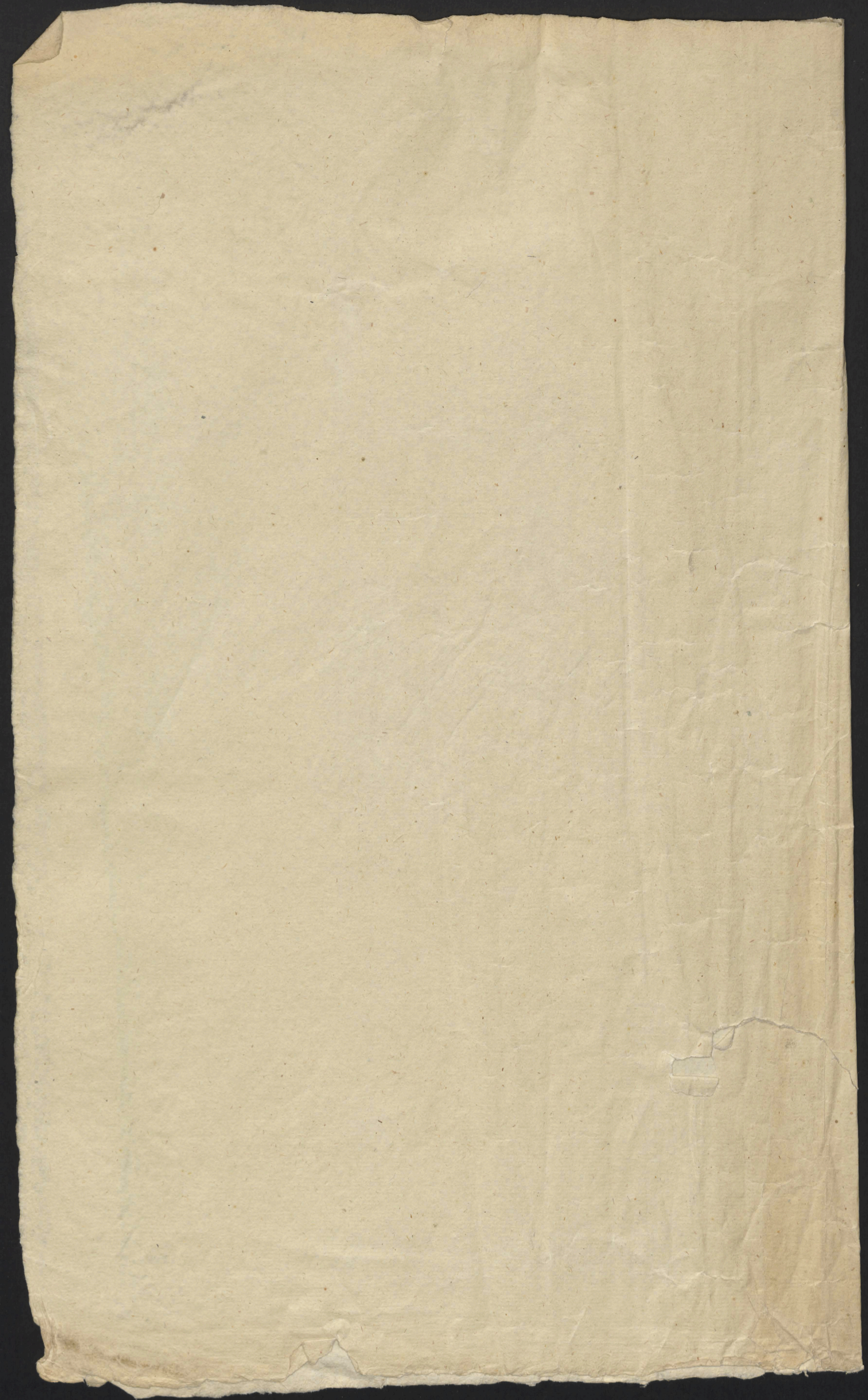


1126-1127-1128

Pedagogialis-Holozylis  
Kunze

Laminat 1827 —





Directoribus illustrissimis atque humanissimis  
Seminarii Paedagogici et Philologici  
J. P. D.

clerus delitiosissimus  
Emilius Kyber.

Quale quantumque sit in juveni - cujus animus, inde a pueritia elementis literarum imbutus, nunc, corpore jam adulto, facultates suas liberius suo ipsius modo exerceat - vel omnia quae ad literas pertinent ediscendi desiderium, nemo sane non concedet minimeque ignorabunt ii, qui simili conditione olim fuerunt. Quo propius enim quisque metas accedat, eo majori incitatur cupiditate. Atque in hoc aetatis momento, finito jam anno vigentesimo secundo, cum compluribus sodalium etiam versatur Emilius Kyber, die XXIV. Jul. anni MDCCCXXIV in numerum studiosorum philosophiae adscitus.

Literarum, quae ad studia sua academica, tam philologica, quam philosophica et parte theologica, maxime spectant, rudimenta Revaliae, in schola Episcopali et Equestri adeptus est. Nam, quattuor annis hac in schola peractis, duobus scilicet in secunda totidemque in prima classe, omnes eas ibi literas, quae vulgo in Gymnasiis tradi solent, edidit. - nec sine gaudio nunc etiam prae ceteris Wehrmannii, Blaschii atque Schüdloffelii scholas in primis sibi in memoriam reducit, quippe quibus non minimam partem eruditionis suae debet.

Longe vero gravissimam partem eruditionis atque educationis suae quaeque in totius animi expositione et praesenti adhuc dispositione maximi momenti erant, Petropoli - matre optima ducenti eum adhuc (nam quum Revaliam abiit, tum primum eam reliquit) - sibi comparavit. Petropoli enim optima institutione fruebatur per octo annos in una eademque schola Johannis de Muralt, concionatoris ecclesiae Reformaticae, viri celeberrimi atque excellentissimi, praceptoris juventutis suae longe carissimi - quem per totam vitam grata habebit memoria, immo cui omnia, quae tantummodo bona habet, adscribere velit. Cujus in schola omnibus iis

Literis

2  
literis artibusque, quibus puerilis aetas informari solet, ut verbi gratia geographiae, historiae, mathesi, tum variis exercitationibus linguae vernaculae, nec non Latinae, Francogallicae et Ruthenicae linguae et, quod ad artes, musicalis imprimis atque ichnographicae operam dedit. Ante omnia vero ibi (ut omnino in ea urbe) Francogallicam et Ruthenicam linguam bene et facile ediscendi facultatem habuit, quod jam ex hoc elucet, primum, quod eae linguae non nisi a praecceptoribus, quorum vernacula erat, docerentur, tum, quod in eadem illa schola nonnullae disciplinae, historia nominatim geographia et mathesis, non tantum germanica, sed simul etiam francogallica et ruthenica lingua traderentur. - Ceteris silentio omisissis Arsenievi tantum merita hic commemoratur. - Nunc autem, cum Latina graecaque lingua quomodo res se habebant? Quid de iis dicturus est? - Ad eas quod attinet, fateri debet, ut, quo melius in illis hodiernis linguis, eo pejus in literis graecis et latinis erudiretur; immo non pertacendam suam ipsius opinionem hoc loco putatur, gravissimam hanc eruditionis partem, illa in urbe omnino bene edisci non posse. Et illa Petropolitana schola, cujus discipulus per octo annos erat, licet in ceteris perfectissima, hac tamen in re communi illius urbis consuetudine adaequata erat.

Petropoli autem (ubi mater nunc adhuc vivit) venit cum consanguineis suis anno MDCCCXX, octavo aetatis, quum mater e Riga, urbe natali, per bellum Francogallicum, fugere coacta esset. Riga jam scholam quandam Gutschelii frequentavit, in qua scilicet omnium prima literarum elementa edidit. Primos autem - natus die III. Jul. anni MDCCCTD - puerilis aetatis annos haud procul a Riga peregit, ubi pater, Georgius Fridericus Kyber, quem puerulus morte amisit, sacrisungebatur.

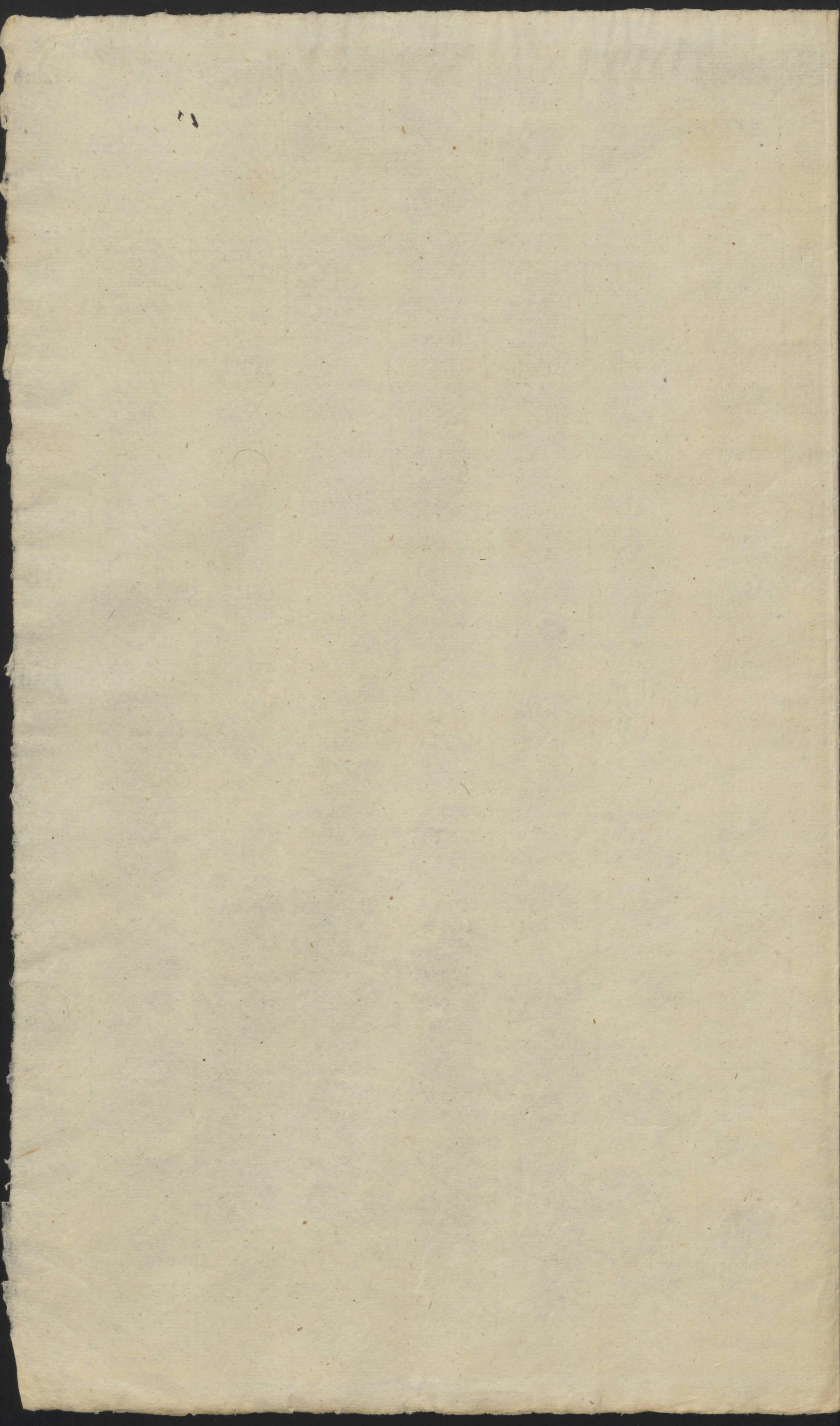
Hoc

Hoc Vobis, Viri doctissimi, vitae cur-  
riculo proposito, magnis nunc - literas graecas  
latinasque ediscendi cupiditatem Vobis profitens -  
precibus Vos adeo et etiam atque etiam Vos rogo,  
ut, quo facilius meliusque literarum graecarum et  
latinarum scientiam mihi comparare possim, in  
Seminarii Paedagogici et Philologici sodalium nu-  
merum me recipere velitis.

Dorpati Livonorum, die III.  
Jan. anni MDCCCXXVII.











Ca. die h. v. Director N. K. K. K. K.

Philologie, Chemie,

abgegeben an Ing. J. K. K. K.

unterzeichnet Dr. Franke

ii  
Dorpat.



84

## Umlauf

an die Herren Directoren  
des pädagogisch-philologischen Anwarts,  
Fische und Perewostschikow.

Da der Herr Director Morgenstern nach seinem billigen Bescheid an mich und andere Directoren mich  
bis gestern in Petersburg bleiben wollte, so glaubte ich für die Prüfung der Compositanden zur Aufnahme  
in das Institut seine Zurückkunft abwarten zu können, zumal da wohl gegen das Ende der vorigen Woche  
sich schon so viele eingefunden hatten, als erledigte Stellen im Anwart sind. Eine Stelle war, wie mir  
Herrn Mitdirectoren bekannt ist, schon während der letzten Pruefung unbesetzt und jetzt sind auch die  
Herrn Czay und Watz angeblichen Grundes schon sich außer den Herren Sander und Maubel, die ich  
schriftlich Gesuch bereits an den Herrn Director Morgenstern abgegeben haben, noch Richter und Professor, deren  
Eitherrschaften und Lebensverhältnisse sich folgen. Da also nun die Rückkehr des Herrn Director Morgen-  
stern sich länger verzögern wird, als derselbe Anfangs selbst beabsichtigt hatte, so laßt ich die anderen Her-  
ren Directoren zur Prüfung ihrer Candidaten ergebene zu morgen Abend, Dienstag d. 25ten d. M.,  
~~in Wohnung um 6 Uhr in meine Wohnung in~~  
Dorpat d. 24ten Jan. 1827.

J. V. Brandt,  
d. z. geschäftsführender Director.

J. V. Brandt  
Fische  
Perewostschikow.

ZOOLOGIA

J. HONIG



ZOOLOGIA

J. HONIG

WOMEN  
OF  
AFRICA

Umlauf

an die Herren Directoren der pädagogisch-pädagogischen Anstalt,  
Jäsche und Perewoffskow.

Eri der sorgfältigen Prüfung der Entwürfe um die Aufgaben in der Anstalt waren wir einig darüber, daß wir an Ende ein recht gutes, an Richtigkeit ein ziemlich gutes und Mitt-  
glied bekommen und daß auch Maalen obsoft stärker als beide, das zugehörige, Aufsätze sind.  
gen zurückzuführen sei, zumal wenn es nicht durch einen Cabinets-Aufsatz, den ich hier in meiner  
Gegenwart schreiben zu lassen vorzuzieh, den Verdacht sollte befürchten können, daß er das rings-  
richtige Gesetz nicht selbst oder doch nicht ohne Hilfe geschrieben habe. Ich habe daher jetzt meinem Ge-  
nen Directoren einen solchen Aufsatz mit, den er gestern in meiner Wohnung geschrieben hat  
mit der Bitte, darüber abzustimmen, ob dieser geeignet zu sein scheint, unser Urtheil über den  
Verfasser zu ändern. Ich meinerseits muß leider gestehen, daß der Aufsatz nicht nur in der Über-  
zeugung bestätigt hat, daß es unmöglich mit Erfolg an den Anstaltübungen Theil nehmen  
können, folglich ohne Zweifel zurückzuführen werden müssen.

Fraude.

Dorpat d. 27ten Jan. 1827.

Grüßlich zu wünschen. Jäsche  
Perewoffskow.

WINDSOR  
&  
J. THOMAS



WINDSOR  
&  
J. THOMAS

NO. 1015

1. 10. 15

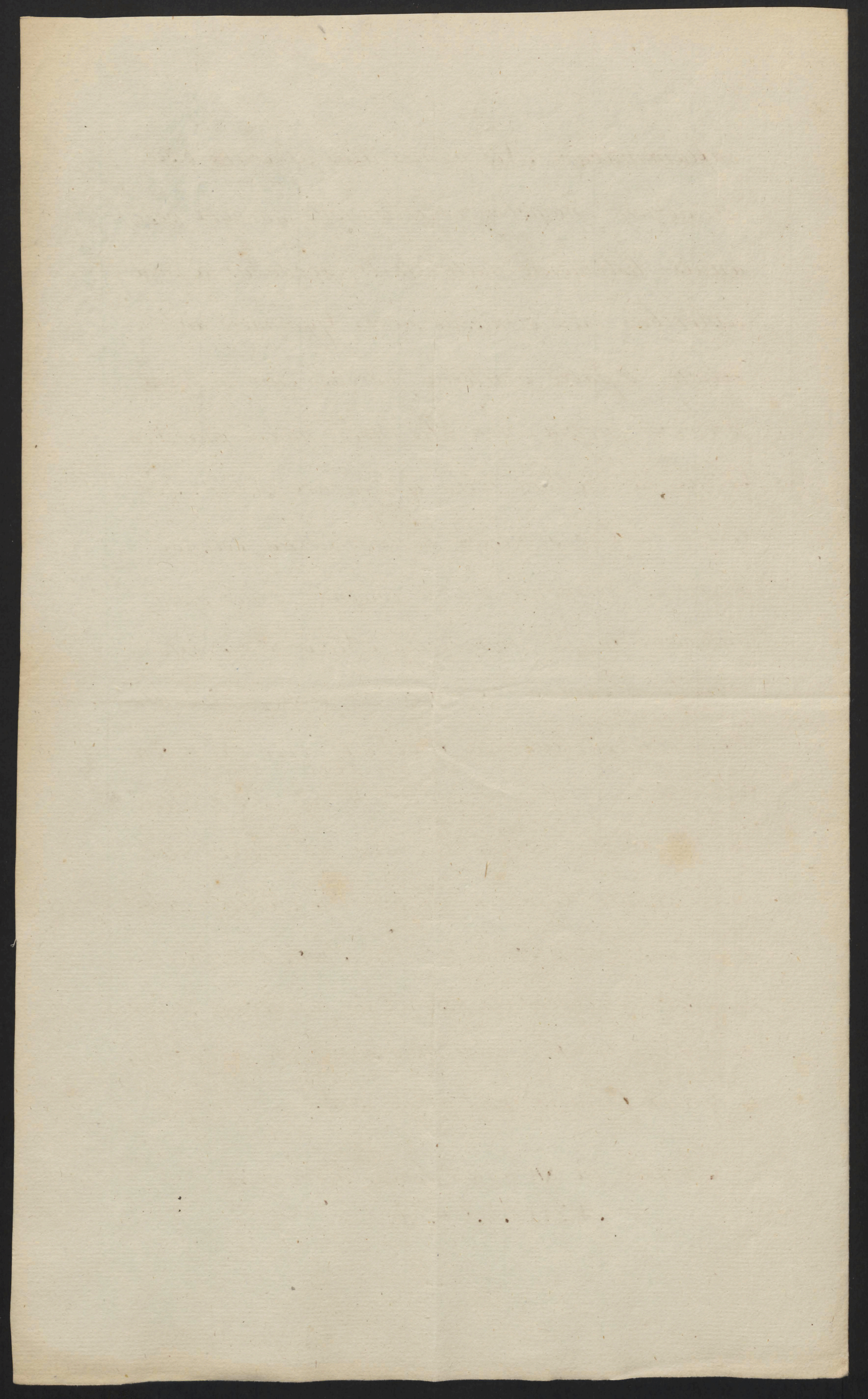
Directoribus  
 seminarii paedagogici et philologici  
 Doctissimis et Excellentissimis  
 Salutem Plurimam Dicit  
 Ferdinandus Scheffner.

Anno millesimo octingentesimo quinto nonis Aprilis Lipsiae natus sum patre Joanne Godofredo Scheffner Curono, qui, studiis peractis, postquam jam antea Berolini in gymnasio Coloniensi docendi munere functus fuit, illam sedem rebus suis elegerat, et chalcographiam quaestum habebat. — Unde, annis ibi octo circumactis, in patriam revocatus, mecum filiolo, alterum tantum agente annum, et cum matre mea Libaviam se contulit. In quo oppido per duodecim annos in schola, quam circuli dicunt; artem delineandi docuit, meque, domi puerili doctrina institutum, scholae eidem magis erudiendum commisit.

misit. Tum, rebus suis melius consulendi spe commotus, munere deposito, Moscoviam proficiscendi consilium cepit; quod propositum quominus exsequeretur, oculorum morbo impeditus est. Quocirca sedem ac domicilium Mitaviae constituere coactus erat: a quo casu maximae rerum commutationes pendebant. Ad egestatem improvise patre redacto, mihi gymnasii illustris frequentandi data non esset facultas, nisi viri liberales, in quibus praecipue humanissimus Parrot, a Consiliis Status, suppetias mihi tulissent. Nam a puero amore studioque artis pictoriae incensus, semper enixus sum et contendi, ut in hoc studio ad perfectionem quandam pervenirem; quo factum est, ut vir ille humanissimus, cujus maximis beneficiis affectus sum, mihi adiutor <sup>existere</sup> existit in stipendio consequendo. Ex quo tempore viris humanissimis Liebau, a Consiliis Collegiorum, et Trautvetter, Collegiorum Assessore, ducentibus magno philologiae amore

12  
inflammabar. Nec minus aliis aliarum disciplinarum magistris eruditus usus, quinque post annis, testimonio maturitatis exornatus, a praceptoribus meis dimissus sum. Gymnasio autem relicto et patre praeterea mortuo, cum summa premerer inopia, non alio modo, quam pueris instituendis, victum mihi comparare potui. Per totum igitur semestrem tempus, illud docendo discimus memoria tenens, docebam, donec spes quaedam fausta appareret. Nec vero me, isto modo sine damno me vivere non posse, bene intelligentem, diutius illa fugit. Audivi enim, fore, ut plures seminarium sodalium, tempore legitimo exacto, abirent, alique, qui eius rei essent cupidi, recipi possent. Quare nihil jam me prohibere potuit, quominus huc proficiscerer, Vos, Professores Excellentissimi, imploraturus, ut in numerum eorum, qui huius beneficii participes sunt, me reciperetis. Quod ut faciatis, rogo atque oro.

Dorpati die XIV ante Calendas Februarias  
MDCCCXXVII.



Ministerium  
der  
Volks-Aufklärung.

Universität Dorpat.

*Oku*

Vom Rector.

Dorpat,  
den 28. Februar, 1827.

No. 24.

Dem Herrn Director des pädagogisch-philologi-  
schen Seminars, Herrn Kantorhoff und Rector,  
Dr. Morgenstern.

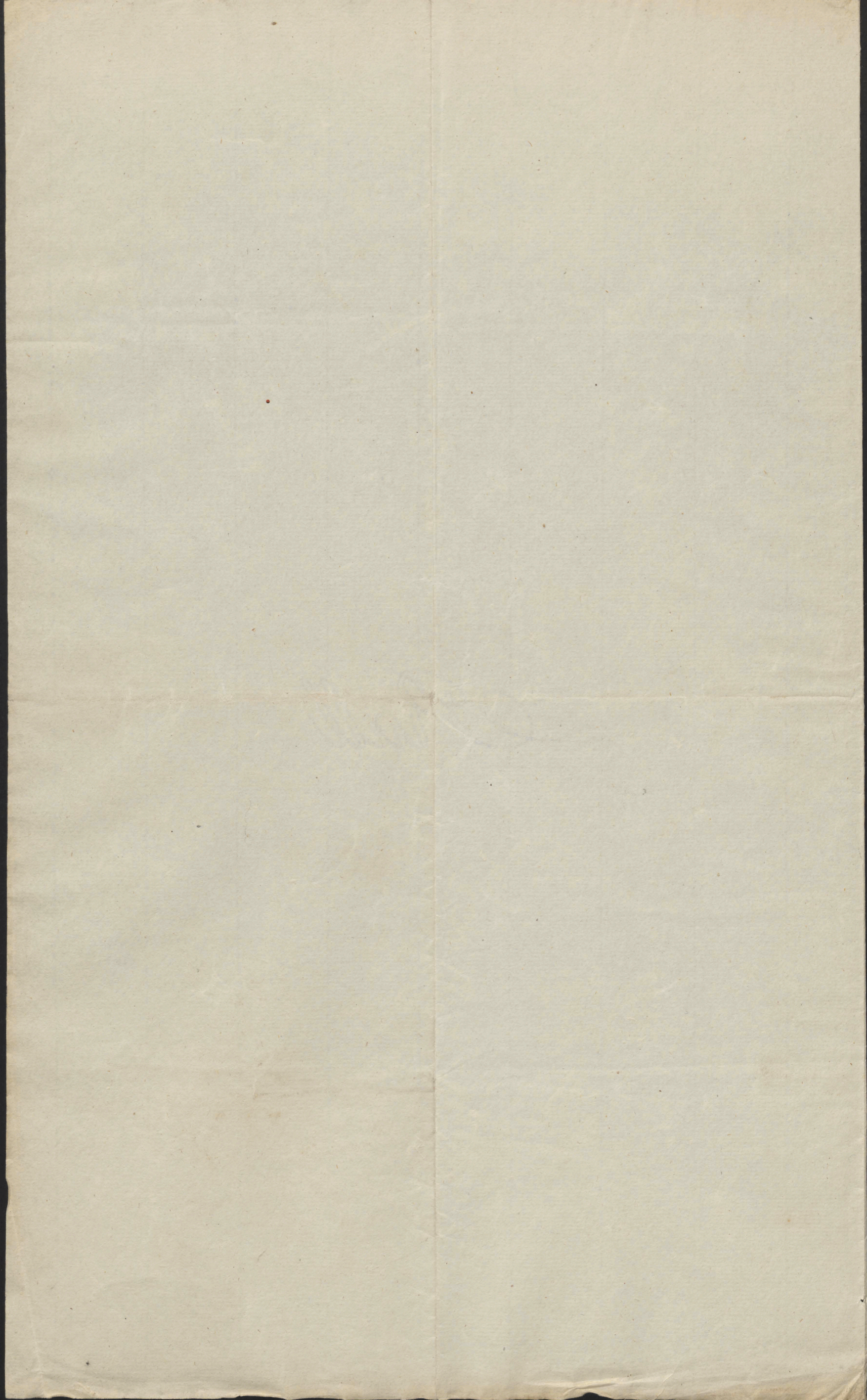
Es ist zu meiner Kenntniß gekommen, daß  
sämmtliche Seminaristen aus vorigen Semestern  
die Lehrgänge des Herrn Collegienraths und  
Rectors, Professor Perewoschtschinow versäumt  
haben, was mich zwingt, für Aufseherarbeiten  
sichernd zu beschreiben, da Grund, warum sol-  
che geschehen ist, ungewiß ist, und mir als bald  
zu melden, damit die etwa nöthige Strafe ver-  
fügt, oder daß der Mißthaters falscher Anord-  
nung vorzubeugen werde.

Rector J. J. J. J.

Fach

*Handwritten scribble*

*Handwritten scribble*



der  
Volks-Aufklärung.

Universität Dorpat

Ordnung des h. Univ. Directorium.

Direction des Pädagogisch-Philolog.  
Seminars.

Schrift.

Dorpat,  
den 5<sup>ten</sup> März 1827.

No. 30.

Vortrag zum Generalberichte d. J. 1826.

Pädagogisch-Philologisches Seminarium.

Die Direction hat den fortdauernd die Professoren Morgenshtern, Francke, Pätzke u. Perewoffschikov. Aufsicht-Verwaltender Director war vom Januar bis zum May Prof. Francke, dann aber bis zum Jahresflusse, da ~~er~~ <sup>er</sup> mit Urlaub nach Dauligland wies, Prof. Morgenshtern.

Das Seminarium waren im ersten Semester 10. Zu den ältern: Wiedemann, Schatz, Kuhlstädt, Lenz, Bornwasser, Wessels, kamen hinzu im Jan. 1826: Neukirch, Krämer, Wasmuth, Stoll. Am Schlusse des ersten Semesters ging Wessels ab, am Schlusse des zweiten Wiedemann, Schatz, Lenz. Die drei letztern, von welchen der erste Senior des Instituts war, sind zur Übernahme eines Lehrstuhls in einer hiesigen Privatschule übergang, zu welchem sie sich durch Ansuchen beworben. Die drei letztern haben nach ihrem Abgange ihre philologischen Studien noch fort. Schatz, zugleich Mitglied des philologischen Seminars, gewann auf den Preis der goldenen Medaille am R. Kaiser durch eine philologische Preischrift; Kuhlstädt den Preis der goldenen und derselben Tage durch eine philologische (de dialecto Tragicorum Gr.)

Die hiesige Collation des Quintus zu Volonté von Soppellat unter Prof. Morgenshtern's Leitung hatten die meisten Seminaristen theilhaftigen Antheil genommen, besonders Kuhlstädt, Neukirch, Schatz, Lenz, Bornwasser, Krämer; abgesehen an Collation des ersten Buchtitel von Cicero's Academi-  
cis besonders Kuhlstädt, Neukirch, Schatz, Lenz.

Prof. Scauda hatte im ersten Semester einige Abhandlungen in Lehrbüchern Salustii erklären lassen, wobei Kühlstädt sich am meisten auszeichnete; nächst ihm Schatz, Lenz, Bornwasser, besonders auch Neukirch, Hof, Krämer. Im zweiten Semester ließ Scauda die letzte Hälfte von Cassiodorus Ayasarii nun erklären, woran Kühlstädt und Neukirch, nächst Schatz, Lenz, Wiedemann, auch Krämer u. Bornwasser, fleißigen Antheil nahmen.

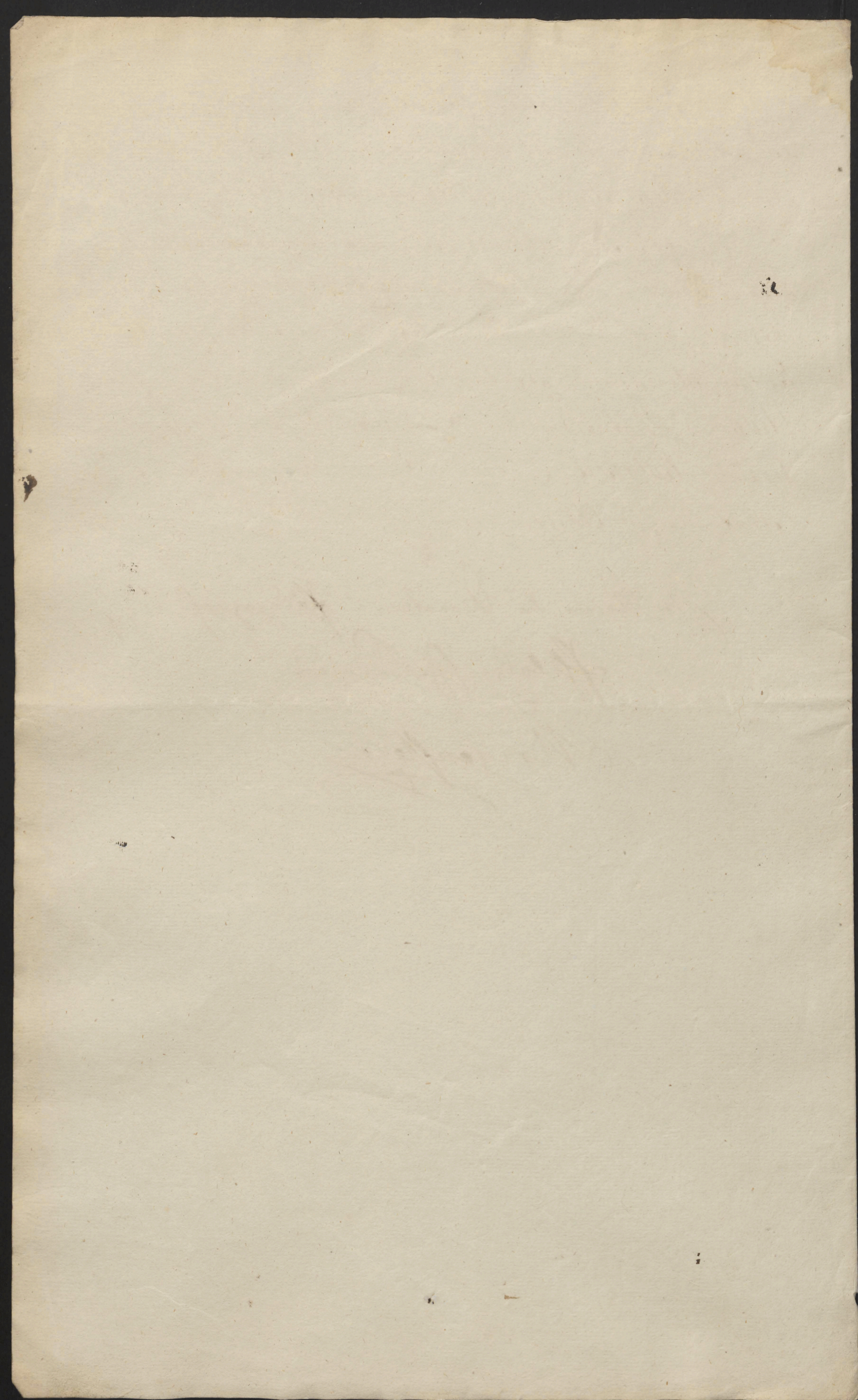
Subiuncte Aufsätze wurden im ersten Semester dem Dir. Morgenstern zur Beurtheilung vorgelegt; aber so viele dem Dir. Scauda. Davon gab er folgenden Rath zu den Acten: von Kühlstädt: De pictura veterum Graecorum Commentatio II.; von Neukirch: de Virginiibus Nespaliis; von Wiedemann: de quibusdam veterum Philosophis eorumque doctrinis; von Lenz: de re Graecorum veterum scenica ita, ut mutus eiusdem ac neipublicae connexus eluceat; von Krämer: de utilitate ac praesentia litterarum; von Bornwasser: de ritu nuptiarum apud Romanos; von Schatz: Virgilii Aeneas, an magno atque excelsa animo praeditus sit, nec ne. Herr Prof. Scauda hatte die Absicht die Aufsätze zu spät vorgelegt, so daß es bei seiner viel bewilligten den hohen Oberrn zu machenden Reise ins Ob- u. Niederrhein noch nicht beschickung konnte, welche er etwa zu den Acten legen werden.

Im zweiten Semester hatten alle sechs, damals in Leipzig sich befindenden Lehrer, so wohl beim Dir. Morgenstern, als beim Dir. Scauda, die noch schriftmäßigen Aufsätze gebracht. Scauda gab fünf zu den Acten: Kühlstädt: Observationum criticarum ad tragicorum dialectum speculantium Epimetrum II; Neukirch: de patria; Lenz: Quaedam de Socratis propria philosophandi ratione; Bornwasser: de descriptione temporis apud Romanos; Krämer: de principibus poetis cyclicis. Prof. Scauda gab zwei Aufsätze zu den Acten: von Kühlstädt: Observationum criticarum de tragicorum dialecto Epimetrum I; von Neukirch: Interpretatio Horat. Carm. II, 20.

Herr Prof. Päpke übt sich in Lehrbüchern in Erklärung einiger philosophischen Schriften des Seneca, woran Alle Theil nahmen, besonders aber Kühlstädt, Neukirch, Wiedemann, Lenz, Schatz, Krämer.

Herr Prof. Perewoffschin wurde im ersten Semester Matros über die Rechtsgrundsätze in Lehrbüchern vorgelegt, in diesen aber gleich, wie im zweiten, Grundsätze zu praktischen Übungen in der Rechtswissenschaft gegeben. Am meisten ausgezeichnet sich auch Neukirch; Hof, Wiedemann und Wiedemann, Krämer, Kühlstädt. Schatz und Lenz zeigten wenigstens einige Kenntnisse; die übrigen waren noch jung.

In Namen der Direction d. Pädagog.  
Philologischen  
Morgenstern.



Ministerium  
der  
Volks- und Aufklärung.

Universität Dorpat.

Herrn Rector.

Dorpat,  
den 12. März 1827,

No. 106.

Cher

Dem Director des pädagogisch, philologischen  
Seminars, Herrn Kautzsch und Ritter Mor-  
genstern.

Da ich auf das am 28 Februar c. N<sup>o</sup> 94 an  
Ihr. Hochgeborenem vorkommende officielle Schreiben,  
worin ich Sie ersuchte das Gymnasium, möglichst frühzeit-  
lich Seminaristen am 28ten Februar die Auf-  
nahme des Herrn Professore Pereswotichinow  
vorzunehmen, unzumittelbar und mir alsbald  
zu melden, bis jetzt noch ungenügend eine Antwort  
erhalten, so erbitte ich mir solche Entscheidung  
darfolt.

Rector G. Ewers.

Copia.

An D. Mag. Myffen Rector pp Ewers.

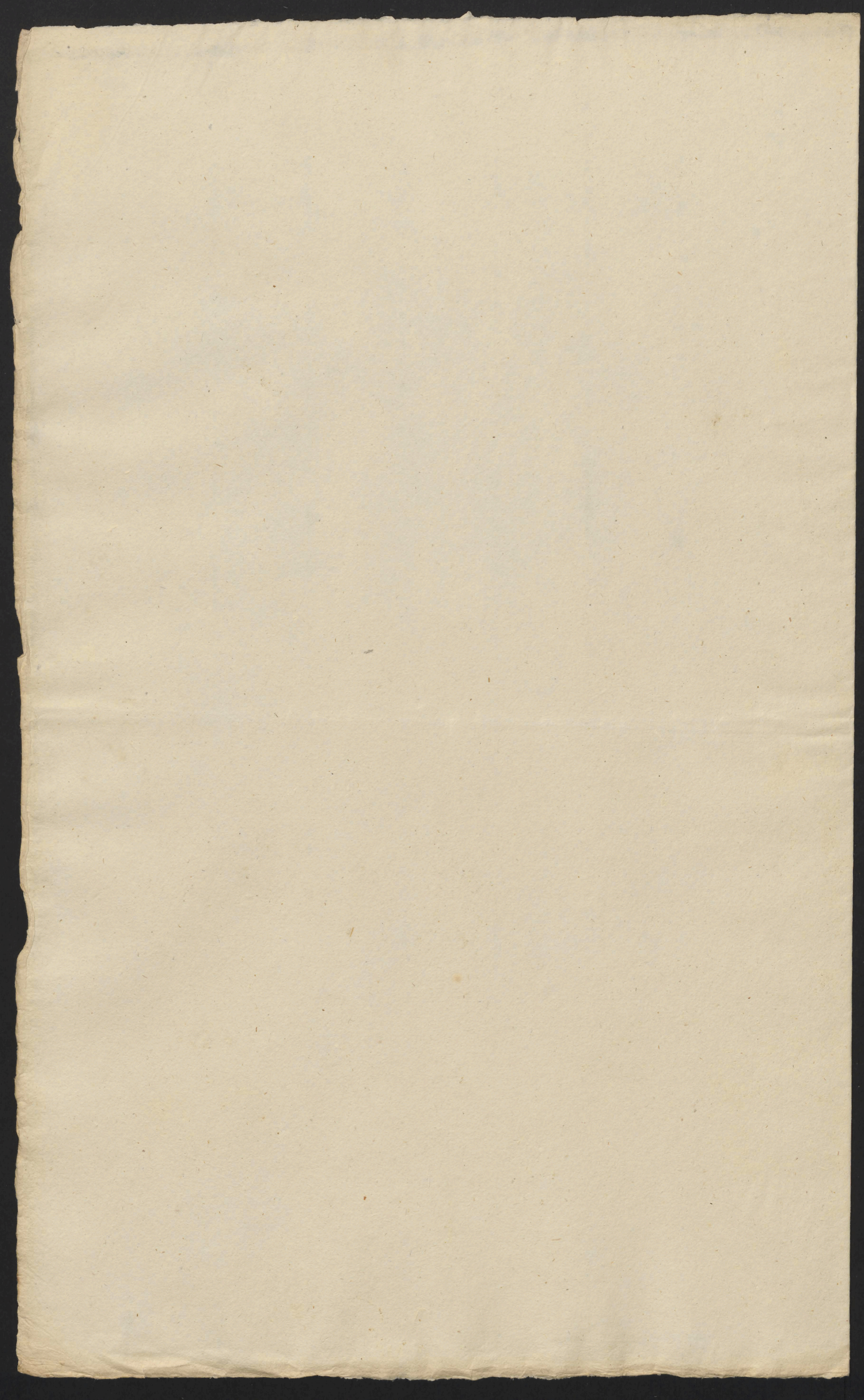
Sw. Magistr. sehr ich in der, auf dem 2. März, 1827,  
 April, von 28. Jahr an den 12. März, an mich, der  
 Dir. H. F. D. M., zu erwidern, daß ich wie allmählig  
 von am 2. März muß sehr sehr endsweltlich,  
 myself, fünf Dominant an 28. Jahr. in der  
 Stadt zu. Coll. d. Ritter Hof. D. Perewoffh. Kon  
 auf dem 2. März; ich aber kein Geld gefand  
 sehr, sehr mehr ich andliche in bystau  
 Tage ganz und ganzfertig sein. In 12. März

1827.

Hof-Morgenstern.

The first thing I noticed  
 when I stepped out of the  
 train was the cold air.  
 It felt like a blanket.  
 I had heard that the  
 weather was good, but  
 it was just what I needed.  
 The people here were  
 friendly and helpful.  
 I had heard that the  
 people were rude, but  
 they were just what I  
 needed.

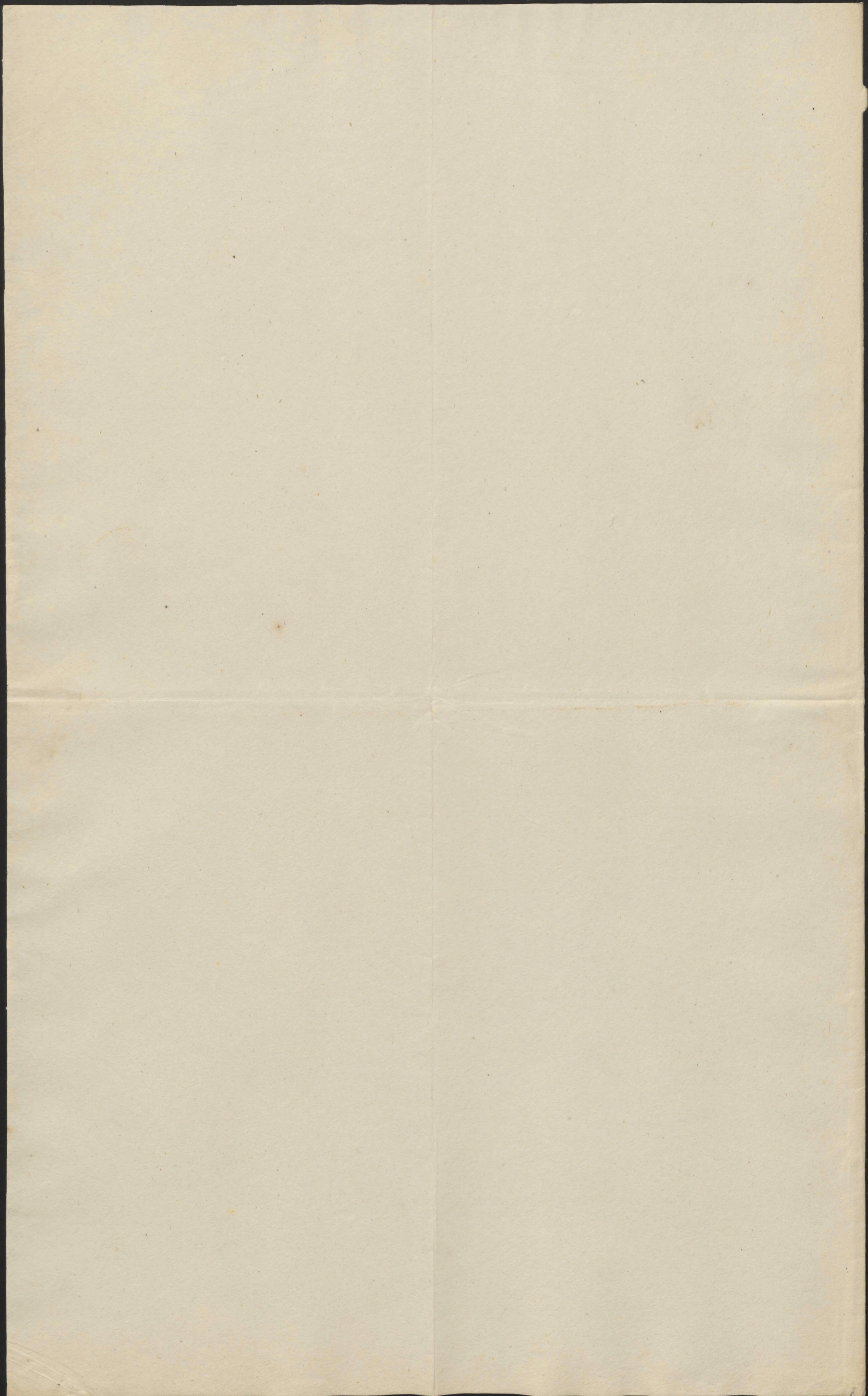
19



1870  
 1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900

To

1890



Ministerium  
der  
Volks- und Aufklärung.

Universität Dorpat.

Herrn Rector.

Dorpat,  
den 15. März, 1827.

No. 109.

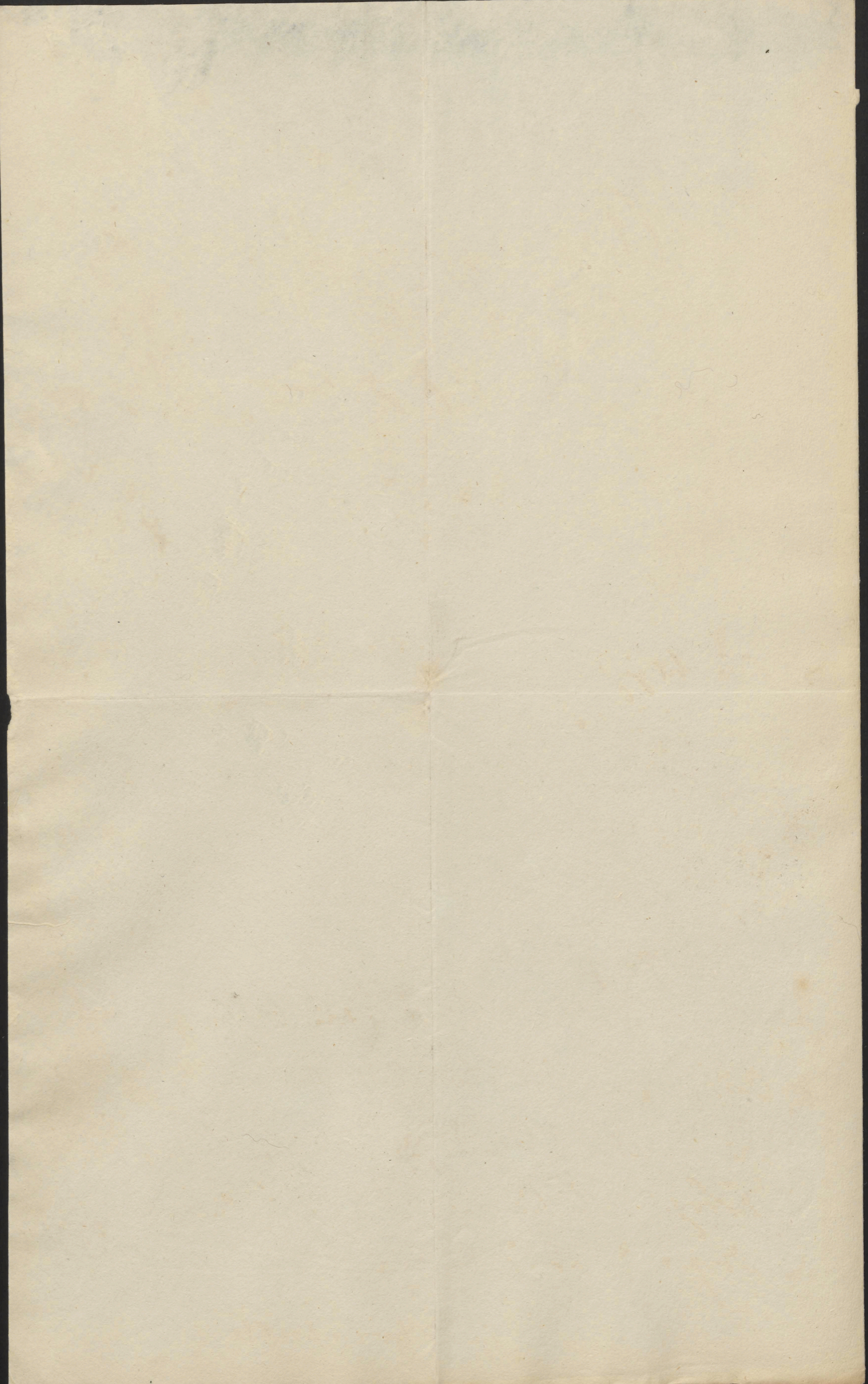
Oh

Ihre Gnade gütigst ersuchend Director des  
Pädagogisch-Philologischen Seminars, Geo.  
Friedr. Franke.

Es ist mir eine zuverlässige Kunde davon  
in Kenntniß gesetzt worden die, daß sämtliche  
im Seminar die Lehrenden des Herrn  
Collagenraths und Ritters Professor Peresch-  
tschinn in Pädagogisch-Philologischem Seminar,  
am 16. Februar c. vorstehend haben, so wie  
sich ist für Hofverpflichtung fähig, bei der  
nächstem Kurznahme zur Anzeigung der An-  
wesenheit des Seminars von Ostern dieses Jahres,  
als, einen jeden von ihnen für die vor-  
genannte Kurze & Co. L. A. in Abzug zu bring-  
en, und allen zu bedanken, daß in einem  
öfentlichen Falle sprachlos mit ihnen vorfah-  
ren werden würde.

Rector J. J. J. J.



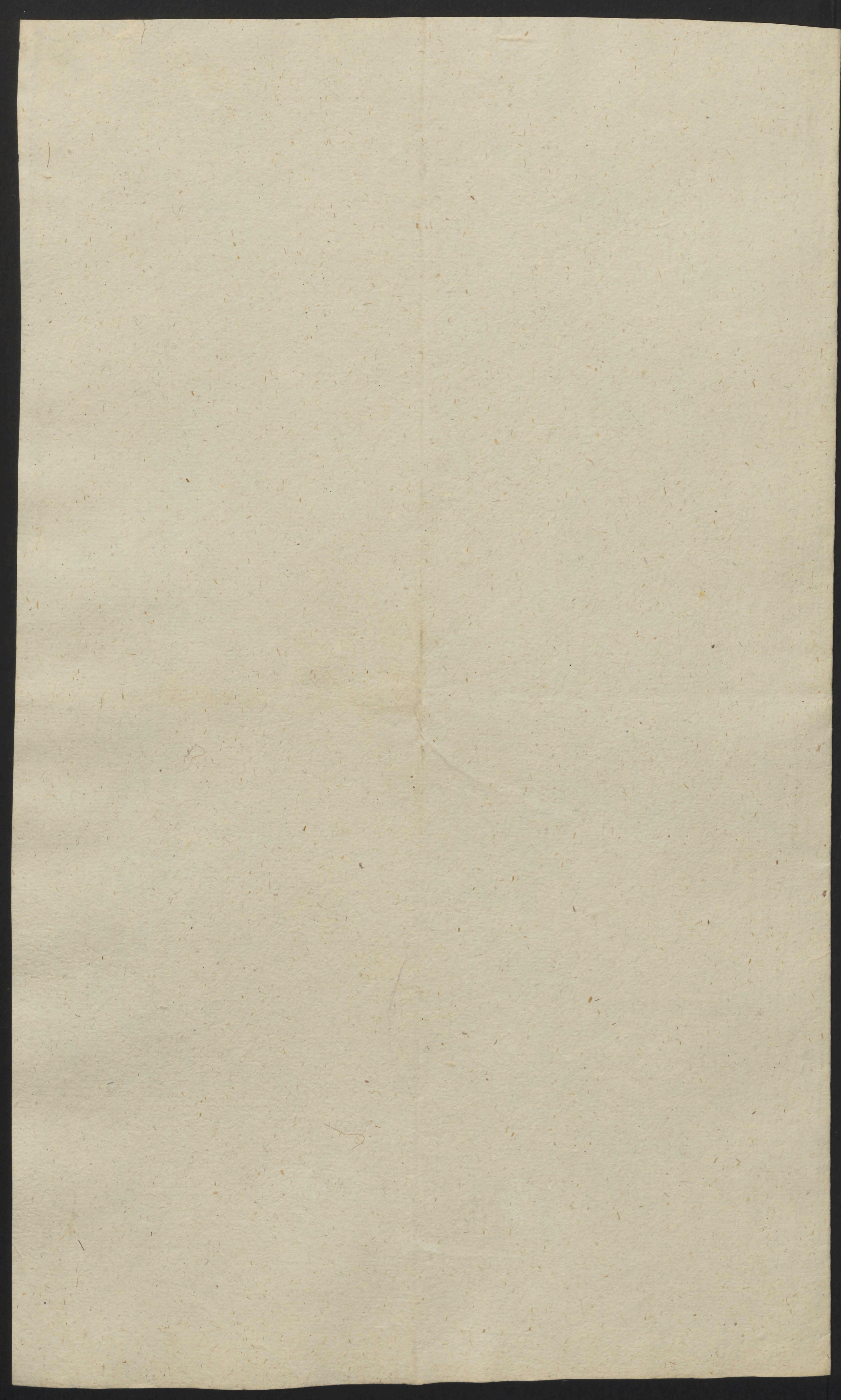


An die hiesige gelehrte Anstalt Director  
 des Pädagog. Instit. Herrmann,  
 Geh. Rath Prof. Dr. Franke.

Da bis jetzt kein Seminarist an Stelle des hiesigen Wiedemann förmlich zu demselben ernannt ist, so ist mir in geringstem nicht gewiß, ob die hiesige Anstalt mit mir zu dem hiesigen hiesigen Collegen hiesigen Kuchelstadt sein bestimmt: so möchte ich mir, obgleich das Nötige zu verfügen, da die Anstalt hiesigen Kuchelstadt sehr, mir helfen, das Aufheben der etwa Abensachen (z. B. mir sind, wie ich schon zu Ihnen in dem Semestern in der Regel alle die gewöhnlichen zu beibringen) unterläßt.  
 Dargest, d. 22. März 1827.

Morgenstern.







Handwritten text at the top of the page, including a date and recipient information, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text in the upper middle section, possibly a salutation or a short introductory sentence.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script, likely the main message of the letter.

Handwritten text at the bottom of the main message, including a signature and a date.

## Umlauf

an die Herren Directoren des pädagogisch-philologischen Seminar,  
Morgenstern, Jäffer und Perewaschikow.

Indem ich mir von Herrn Mitdirector das beiliegende Gesuch des Seminaristen  
Noll um Entlassung aus dem Seminar nach anderthalb Jahren ohne Rückzahlung des Obi-  
pandiums mitzutheilen die Ehre habe, und Sie um Abstimmung über diesen Gegenstand ersuche,  
sich mir selbst, ein solch. eine solche Entlassung vor der geistlichen Zeit kann, ein auf mein  
Theil Die Magnificenz, der Herr Rector, gegen mich aufzuweisen, nur in sofern von und be-  
willigt werden, als wir bezüngen können, daß der Zweck der Seminarübungen an dem jun-  
dicidantem bewirkt vorrückt sei. Nun habe aber ich Herrn Noll im Seminar als einem jungen  
Mann können lernen, der ~~ganz~~ regelmäßig und nicht ohne Eifer den Übungen beige-  
wohnt hat, und der es auch dahin gebracht hat, an einer Kränkelei die Anfangsgründe des alten  
Sprachen nicht ohne Nutzen lesen zu können, der aber, wenn nicht ein Wunder geschehe,  
es auch nach einem halben Jahre eben nicht weiter gebracht haben würde. Ich glaube daher,  
daß wir ihm unbedeutlich sein übrigend kaum mittheilungsgewillig Gesuch bewilligen  
können.

Dorpat d 26sten April 1827.

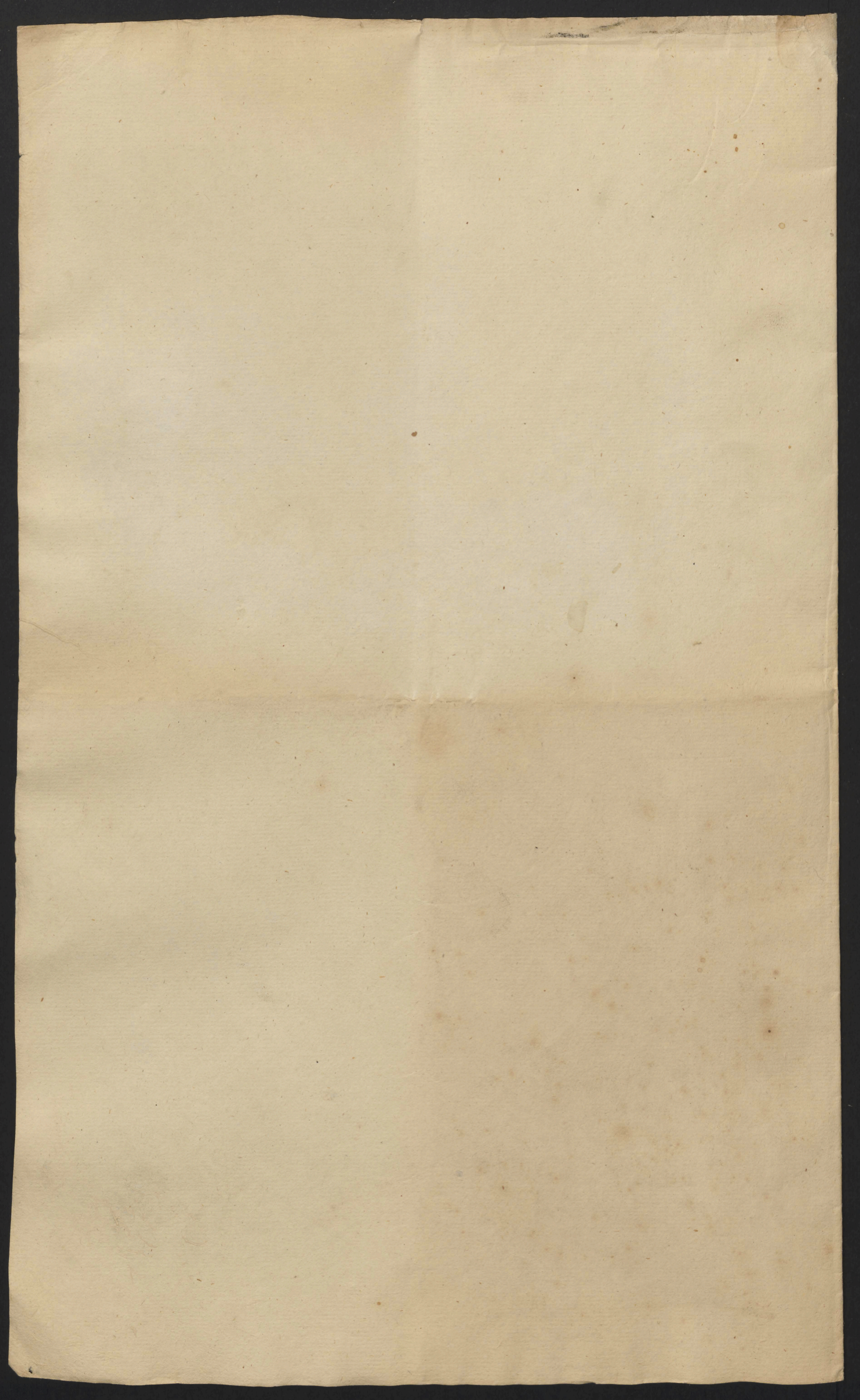
J. V. Franke  
d. z. geschäftsführender Director.

Ich binne für die Unwilligung. Morgenstern.

Perewaschikow, si les loix le permettent.

Jäffer

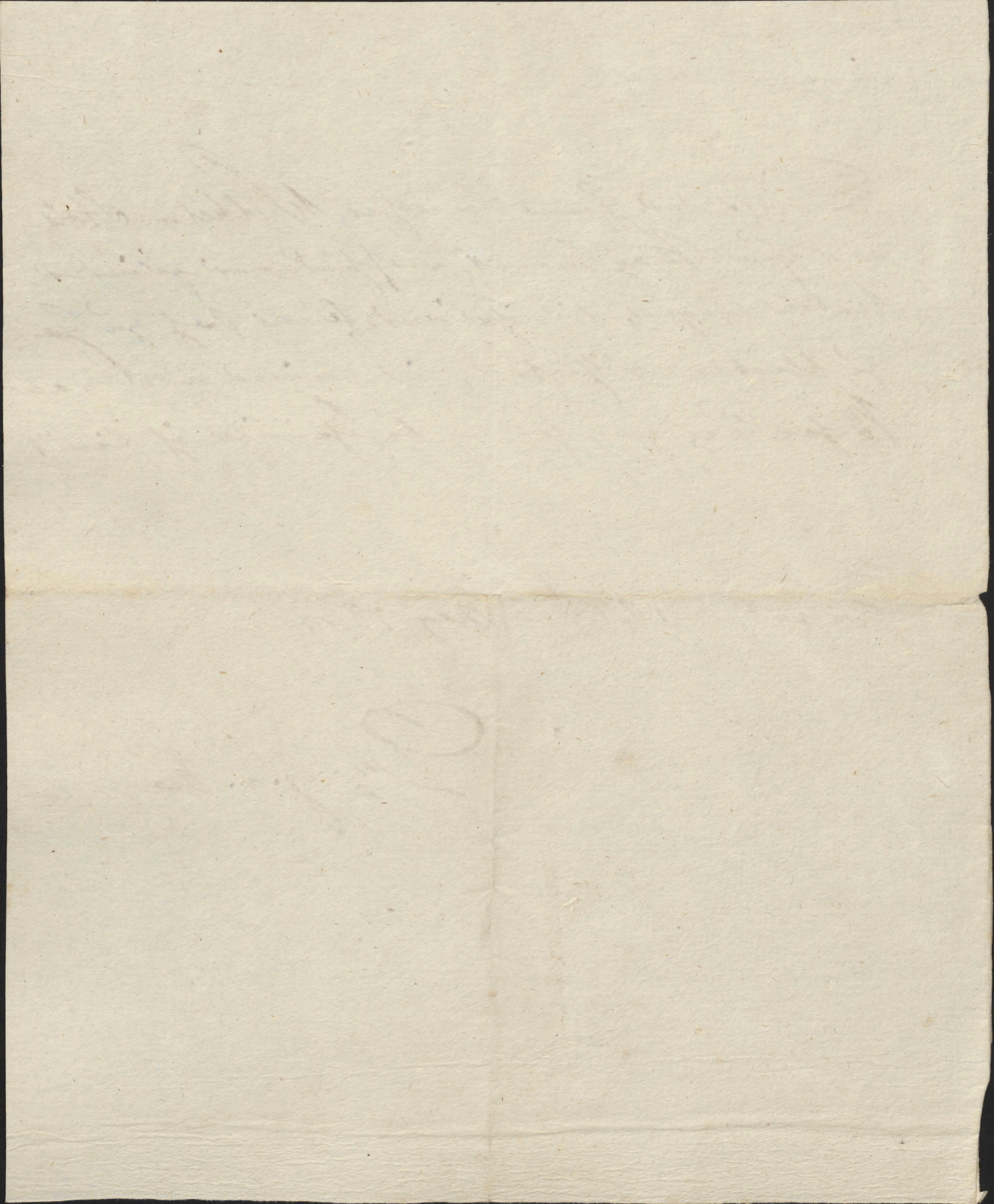




Duſt der Herr Studiosus Wilhelm Stoll  
 in dieſem May Monat, verſchiedenen geliebten  
 Aetern ergehen, die ihn in dieſem Beruf zu liegen  
 zu bleiben nöthigen, in meinem vorliegenden  
 Befehltag geſehen — beſcheinigt ſey ſomit.

Donnerſtag den 28<sup>ten</sup> May 1827.

Dr. G. v. Magnus.



## Umlauf

an die Herren Directoren des pädagogisch-philologischen Anstalt  
Morgens, Jäsch und Perewostschikow.

Da der Herr Director Morgens in dem beiliegenden Schreiben an mich  
meinem Vorschlag zuzustimmen ist, Herrn Küstler zum Junior des Anstalt  
vorzuschlagen, so bleibt mir nur noch übrig, zugleich Herrn Müller zum Subjunct in  
Vorschlag zu bringen. Da auch mir in meinen Anstaltstunden noch keine Vorstände  
nicht aufgefallen sind, so darf ich wohl hoffen, daß durch die Verschärfung der Sache  
überhaupt nicht viel verfahren werden.

Doppel D 29ten März 1827.

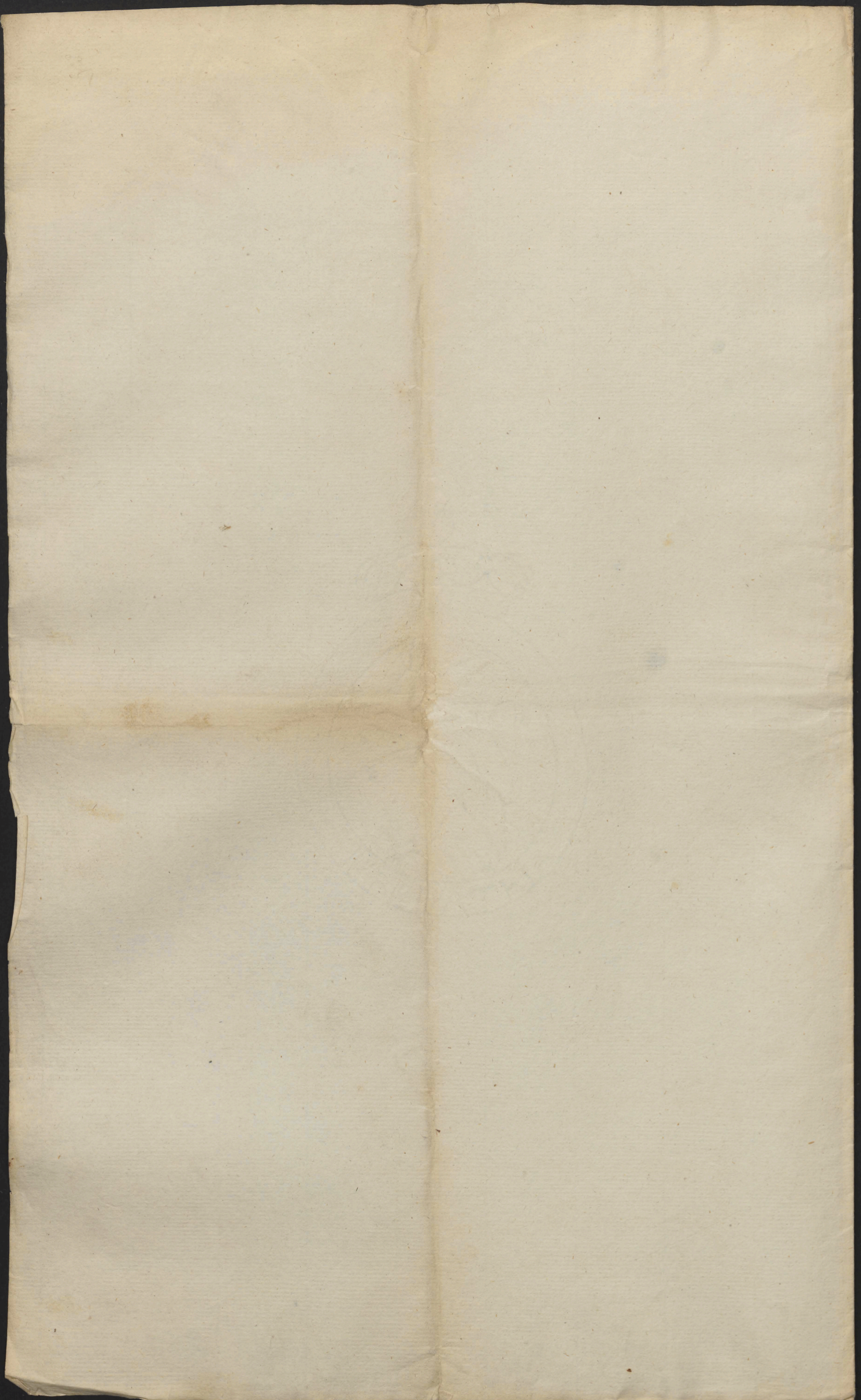
J. V. Franke,  
der pädagogisch-philologische Director.

Wegen des Vorschlags Herrn Müllers zum  
Subjunct Morgens?

Je consens. Perewostschikow.

Auch ich. Fäsche





Umlauf

an die Herren Directoren des pädagogisch-philologischen Anstalts,  
Morgens, Jägge und Frenschschilow.

Der Anwalt Ryber, der sich unter andern Mandanten der Auglegen-  
heit des beim Eadem vorgerichteten Anwalts anmuthet, hat mich ge-  
beten, das Anwaltsstipendium, welches der Verstorbene am Oblyde dieses Anwalts  
sicher bekommen sollte, zur Einrückung einer Einvernehmung und vielleicht noch andrer ähn-  
licher Vorfälle deselben anzusehen. Ich habe der Verstorbene wenigstens bei mir kein  
ne Mandat oder Notiz, und auf die beiden vorgeschriebenen Aufsätze haben sich in seinem  
Nachlasse gefunden. Ich glaube daher, daß das Geld ohne Bedenken angewiesen werden  
kann, und bitte auf meine Herren Mitdirectoren, darüber abzustimmen.

Zugleich lege ich noch den Entwurf eines Vorschlags über die Vertheilung im Con-  
sult zur Sprache gekommenen künftigen Anwaltsauglegenheit bei. Das Organisations-  
Gremium der Morgens im Consilium wird sich vielleicht, wenn natürlich er diesen Vorschlag  
billigen sollte, damit in Uebereinstimmung bringen lassen, und doppelt nicht nicht,  
sagt das Organ. In jedem Falle, dürfte mich, gemüthlich ab der Direction, für einen  
Mann zu setzen. Sollte also auf der Maßzahl der Directoren irgend ein andrer Vor-  
schlag noch zweckmäßiger und ausführbarer vorkommen, so bin ich auch gerne bereit,  
den Entwurf darauf zu verändern; wir müssen wir uns dann freilich schnell darüber  
einigen, weil wir wohl keine Zeit zu verlieren haben müssen. Sollten aber meine  
Herren Mitdirectoren den Vorschlag so sein, so da ich geneigt, so möchte ich die er-  
füllen gefälligst nicht bloß dieses Circulars, sondern auch den Entwurf selbst zu en-  
tschreiben.

Dorsat d. 31sten Mai 1827.

J. V. Franke  
d. zugehörigstehender Director.

Je consens à la première proposition, si elle n'est pas contre les loix; quant à la  
seconde, je pense qu'il faut exécuter la volonté de son Altesse, le Curateur, d'après  
l'avis de Mr. le Recteur. Perewostschikow.

Da der sel. Wächter auch bei mir keine Mandate oder Notizen anhat,  
mich die vorgeschriebenen Aufsätze nicht hat (der mir zur Vertheilung beibringt,  
we ich nicht gestanden am folgenden Tage, daß der Anwalt Ryber abwesend  
ist von demselben Hause geblieben, vita Seneca anwesend) und daß  
das Mandat in wenigen Tagen handigt ist: so bitte ich mit Uebereinstimmung  
für die Einrückung des dem Verstorbene aus der Anwaltsstipendium für dieses  
Jahres zu künftigen Ryber. Sollte an der Gerechtigkeit dieser Einrückung irgend  
ein Zweifel obwalten, so wäre der genau motivirte Wunsch der hohen Geneigtheit

Einser Ausschussung in hiesiger Direction de Domaines dem Conseil oder, wie es  
de Messis in Direction gütlich, als Magistr. Anly. Doctor zur Unterlegung  
an D. D. Anly. Curator in vorzüglicher vorzutragen.

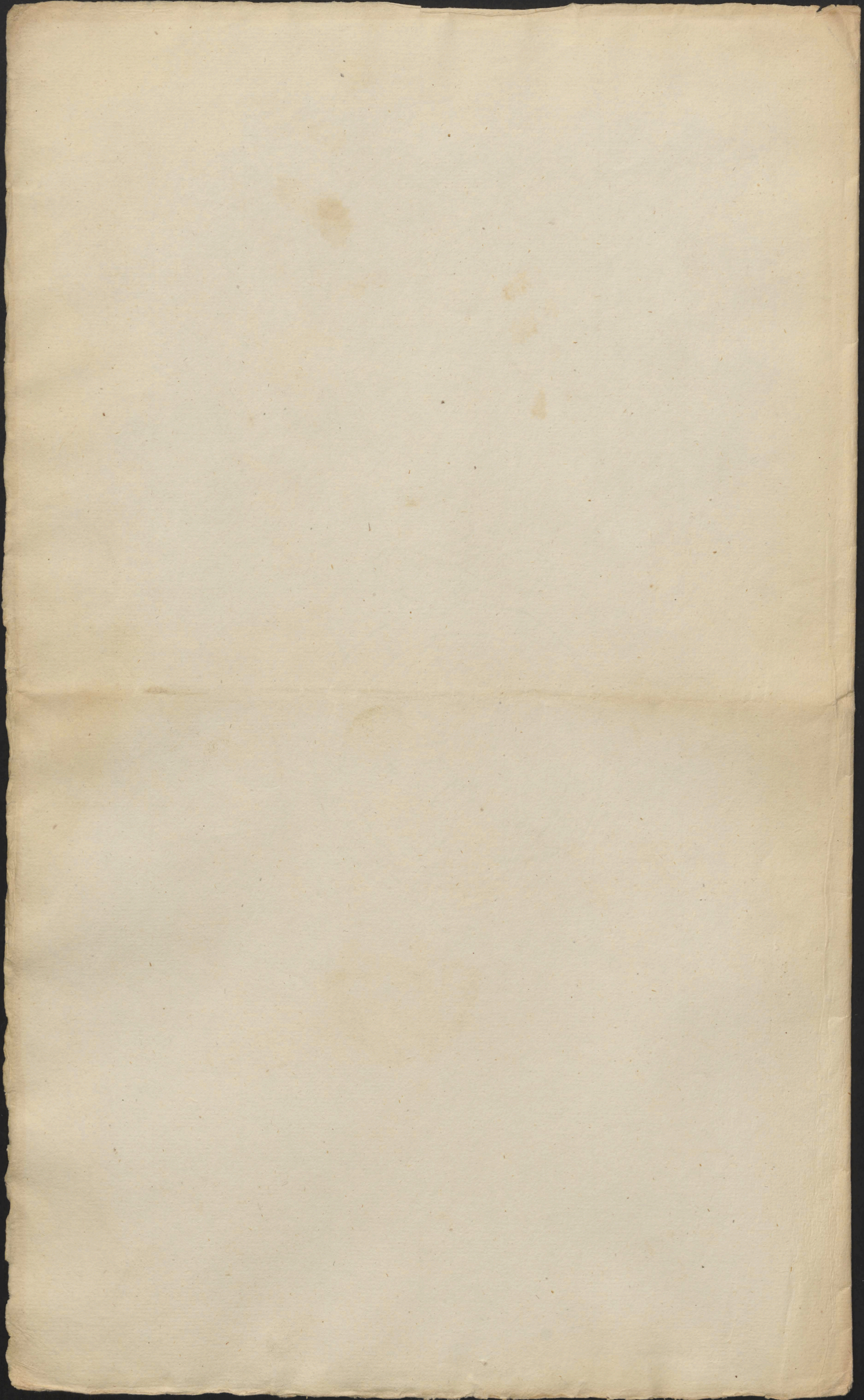
By der Abstimmung im Conseil u. Curator was ist zufällig davor, der  
sich erlaubt, wegen Aufhebung der Hofschranke der Hofschranke auf der  
in Courcouronnes nichtig für mittelste Aufhebung der Hofschranke der Hofschranke  
Sprologer datur die Direction de Domaines, ein unobivirtet votum separatum  
wegen hiesigem Conseil auszudrücken. — Nachher ist so eben die Fakultät  
de hiesig. gesetzgebenden Directoren fauler gelyst, wieweil ist nicht  
Vorwissen, daß ist seiner Vorlage ohne Abänderung bekräftet, u.  
insgesamt auf gleich Aufhebung nichtzutreffend, schon. Mein Votum  
separatum im Conseil obiges bleibt, als factis, quod est.  
Morgens

ad N. 1. Das, univ. Aufhebung nach, an der Hofschranke  
de Ausschussung für die Ausschussung Courcouronnes davor, die auf  
in univ. im univ. gehaltenen Stunden, die es nichtig ist bekräftigt  
durch hiesig. Hofschranke nach bekräftigung für Hofschranke,  
kein Grund obersollt; so glaubt ist, daß die Direction ohne  
datur, die Ausschussung zu Aufhebung der Hofschranke gebühren  
den univ. auf hiesig. Cour.

ad 2) Item ist in omnibus ac singulis gleichfalls dem Vor-  
schlag der univ. gesetzgebenden Directoren, Courcouronnes, und  
sich davor auf die Hofschranke nichtzutreffend.  
Fische

Libri N. 1. Jahr ist so eben mit D. Magnificenz dem Herrn Rector gesprochen, und von ihm dem Ausschussung  
sich, daß die univ. sei vom 1sten Jan. d. J. bis zum 28sten Mai als dem Todestage der Hofschranke  
zu zahlen und zwar an der Univ. Curator, damit von da aus die univ. auf der Hofschranke da  
von bezahlt werden kann.

Hofsch. Morgens Fische Periwostski'kow



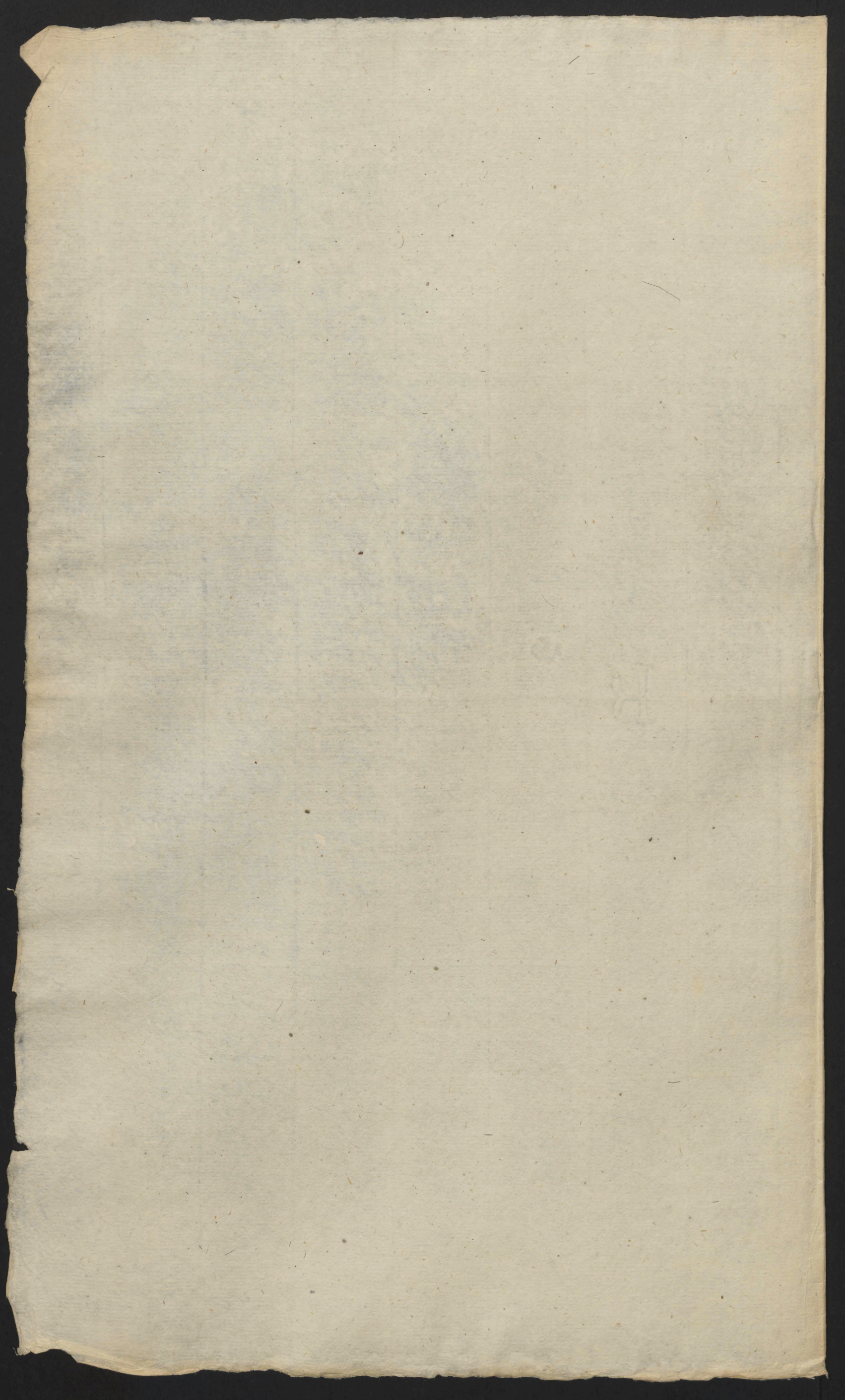
Protrag zum salbjährigen Profesta  
 des fädag. Philol. Seminar.  
 25. Nov.

In der Erklärung von Ciceronis Academicis, welche  
 die Dominanz des Satzes in seiner Ableitung angeht, sind wir  
 bei dem § 24ten Capitel des § 24ten Buches gekommen. In der  
 Erklärung wird zuerst auf die Opus, als auf die erste Partie  
des Textes, mit Erklärung nicht nur auf französi, § 24 u. a.,  
 sondern speziell auf Görner, Leineweber u. a. hingewiesen.  
 Alle Dominanz nach dem Hatig Aussatz, beinhaltet Pro-  
log, Kühlstadt, Lein, Opus, Prämissen. In der Erklärung am  
§ 24ten § 24ten waren alle Dominanz gegenwärtig, ad  
den am 28. May hym Opus in der Partie enthaltenen Wahrheit.  
Ad den den Dominanz waren die hym Opus § 24 § 24  
Mütter W. Kühn u. J. Alexandro wird gegenwärtig.

Die konstruktiven lat. Aussätze wird es also ge-  
braucht, jeden was den Opus, wiederholte Erklärung der  
§ 24, so § 24 in den Dominanz wird also Erklärung und  
leitet. So der Aussatz § 24 § 24 Wahrheit, den wird also Erklärung  
§ 24 § 24 braucht § 24, so § 24 wird also Erklärung und  
§ 24 § 24 Leineweber § 24 § 24 § 24 § 24 § 24 § 24  
Vita Senecae. § 24 § 24 § 24 § 24 § 24 § 24 § 24 § 24  
die Aussätze: Observationum de tragicorum graecorum  
dialecto Epimetrum III. in Kühlstadt am 28. May

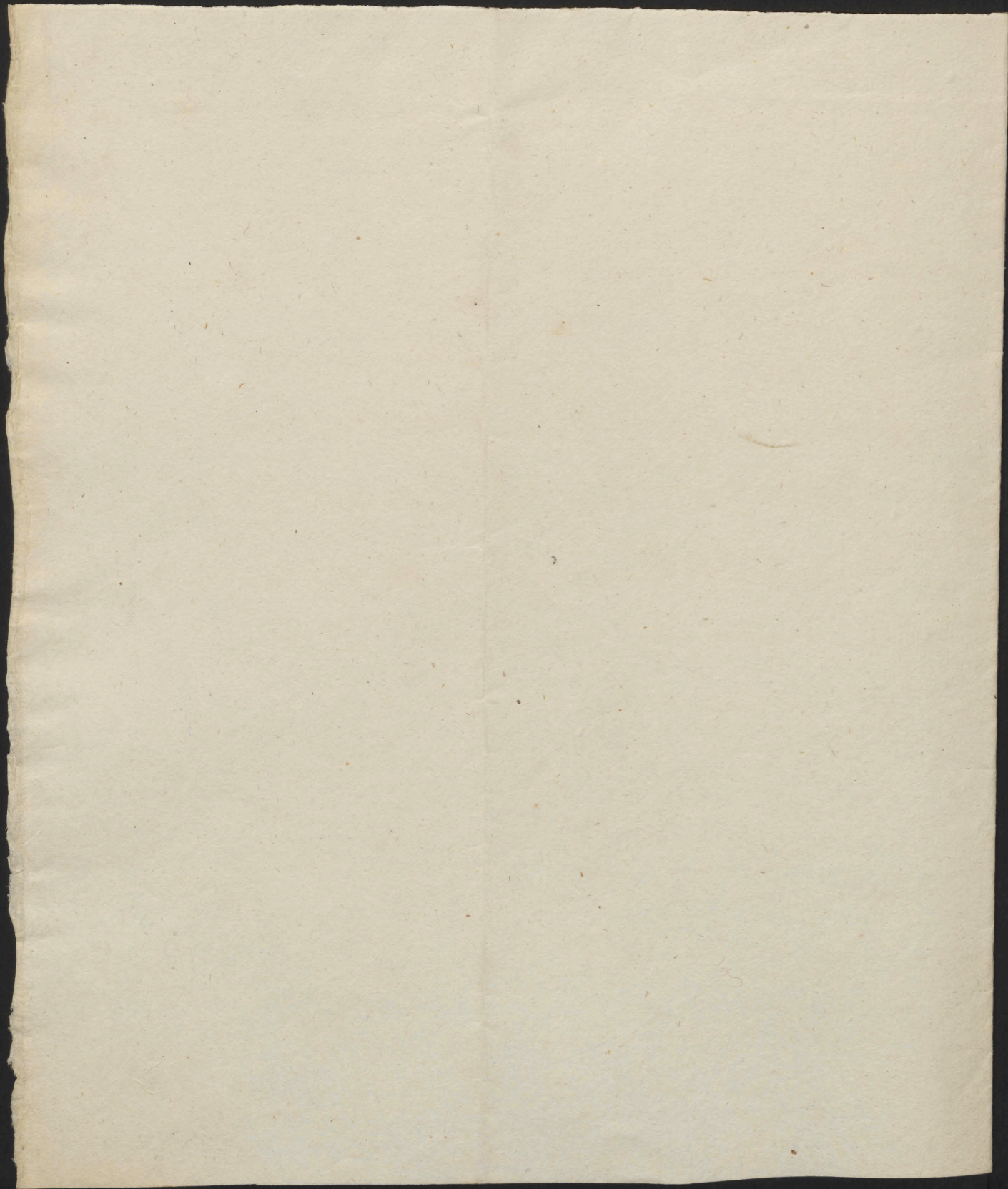
aufhang; ich besaltz mir vor, zu künfftig auf Hoffstadt  
 Aufsatz von Neukirch: de nuptiis apud Romanos  
 und von Kyber: Laus litterarum. künfftig zu  
 rechtzeit gebracht. Zu spät (<sup>in Kramio</sup>): Demosthenis vita  
 usque ad expugnationem Olynthi descripta. (Ich  
 besaltz mir vor, zu künfftig auf Hoffstadt.) Auf dem  
 von Becker: de funeribus Romanorum. Auf dem  
 zu rechtzeit gebracht, kan es in Actis kan  
 nicht zu den Actis gehöret in 3 zu spät gebracht;  
Bornwasser de hospitalitate veterum Graecorum  
 und Manke: Num Cicero a crimine levitatis  
 inconstantiaeque in reipublicae tractatione vindi-  
 candus est? Auf geht es zu künfftig auf Hoff.  
 Auf künfftig, jedoch zu spät, zu mir abzugeben  
Holl eine fact. eines Orakels de oraculo  
 Delphico.

Dankbarmässigkeit <sup>war</sup> mit Recht, auf den  
 wegen Brautzeit, mit firtendurftigkeit. Abzige  
 für die Stencher firtendurftigkeit ist in künfftig auf Hoff und zu  
 künfftig mit Recht. Kopl. Morgens, die.





U



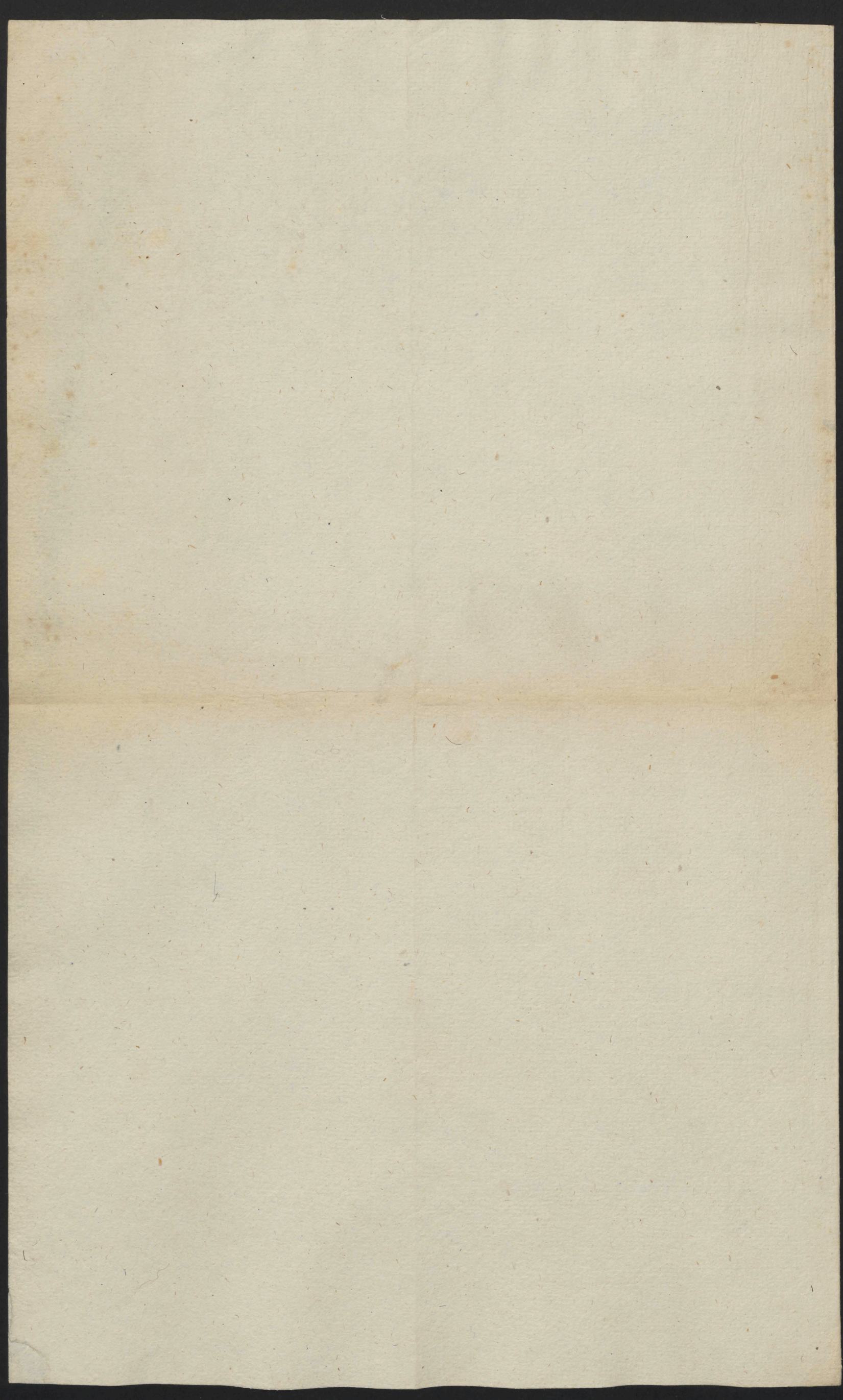
Monsieur !

J'ai l'honneur de Vous informer de l'application des Etudiants du  
Séminaire Philologique pendant ce semestre à la langue Russe:

1. Neukirch, le plus diligent et fait les progrès excellents
2. Kullpät bon
3. Krämer bon
4. Beckner médiocre
5. Bornwaps ont été très rarement
6. Manke } à mes leçons et ne font
7. Kyber } rien.
8. Stoll

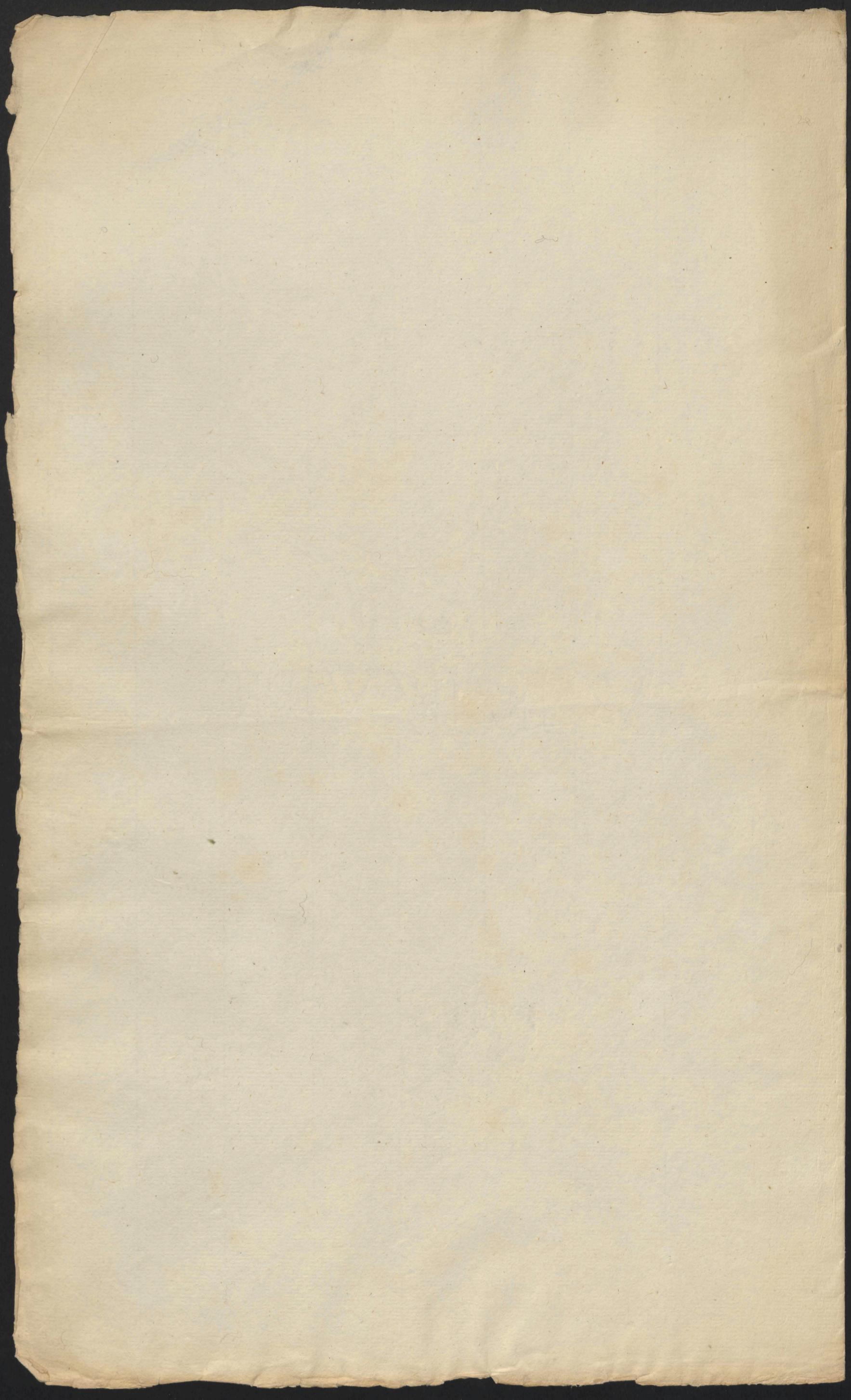
Ce 7 de Juin 1827. B. Perewostschikow.











Umlauf

an die Herren Directoren des pädagogisch-philologischen Seminars,  
Peters und Perowskoffilor.

Durch den Tod des Seminaristen Nabunoff und die Entlassung des Herrn  
Noll sind außer dem schon im vorigen Semester unbesetzten zwei Seminar-  
stellen noch zwei mehr erledigt. Zur Auserwählung in das Institut haben sich  
gemeldet: Schaffner, derselbe, der im vorigen Semester noch nicht rief befunden  
ward, und Mose, letzterer ein Goldkinder, der von der Glückstädter Stadt-  
schule ein sehr tüchtiges Zeugnis mitgebracht hat, und mir noch besonders  
von dem Rector derselben, Jungclausen, meinem Universitätsfreund, die-  
sehr empfohlen ist.

Nun darf zwar nach dem Reglement des Seminars im Commissionsrat  
überhaupt Niemand in das Seminar aufgenommen, und nach einem Rescripte des  
Durchlaucht des Herrn Curators, Fürsten Linné, vom 4ten Juli 1824. N. 404.  
auf kein einzelner Auserwählter von dieser für gründlich erachteten Anordnung abgesehen  
werden. Sollten jedoch meine Herren Mitdirectoren mit mir gleicher Meinung  
sein, so würde ich im Namen der <sup>der</sup> Seminar-Direction, <sup>der</sup> Durchlaucht um gütliche Auf-  
hebung dieser Anordnung zu bitten wagen, die gleich Anfangs nicht von der Se-  
minardirection, sondern von dem vorherordneten Consilium ausgegangen ist, und sich  
nicht ab mir öffnet, durch die bittern Erfahrung hinwegrückt als gründlich be-  
währt, sondern nur unvollständige Vacanzen verbleibt hat.

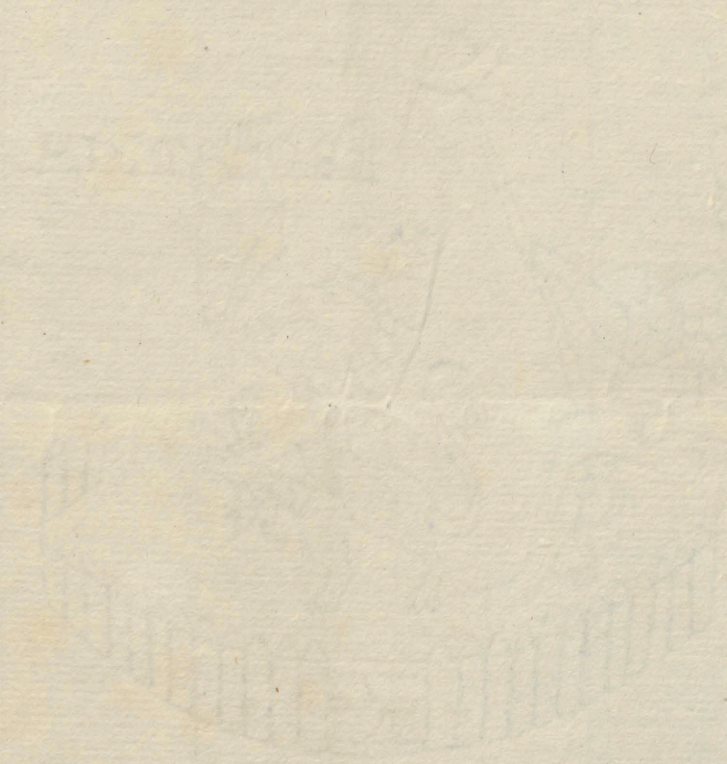
Sollten nun meine Herren Mitdirectoren mir hierzu beistimmen, so wäre  
da ich Sie ersuchen, dies gefälligst zur Prüfung der vorhin genannten Curator  
frühestens Mittags um 5 Uhr in meiner Wohnung einzufinden. Im Aufsatze  
kann freilich nur Herr Schaffner geprüft werden, indem Herr Mose, der noch  
eben aus dem Auslande angekommen ist, noch keine Gelegenheit gehabt hat,  
sich im Aufsatze zu dessen Erlernung ab sich übrigens an Lust nicht zu fehlen  
öffnet, schon Vorhandnisse zu erwirken.

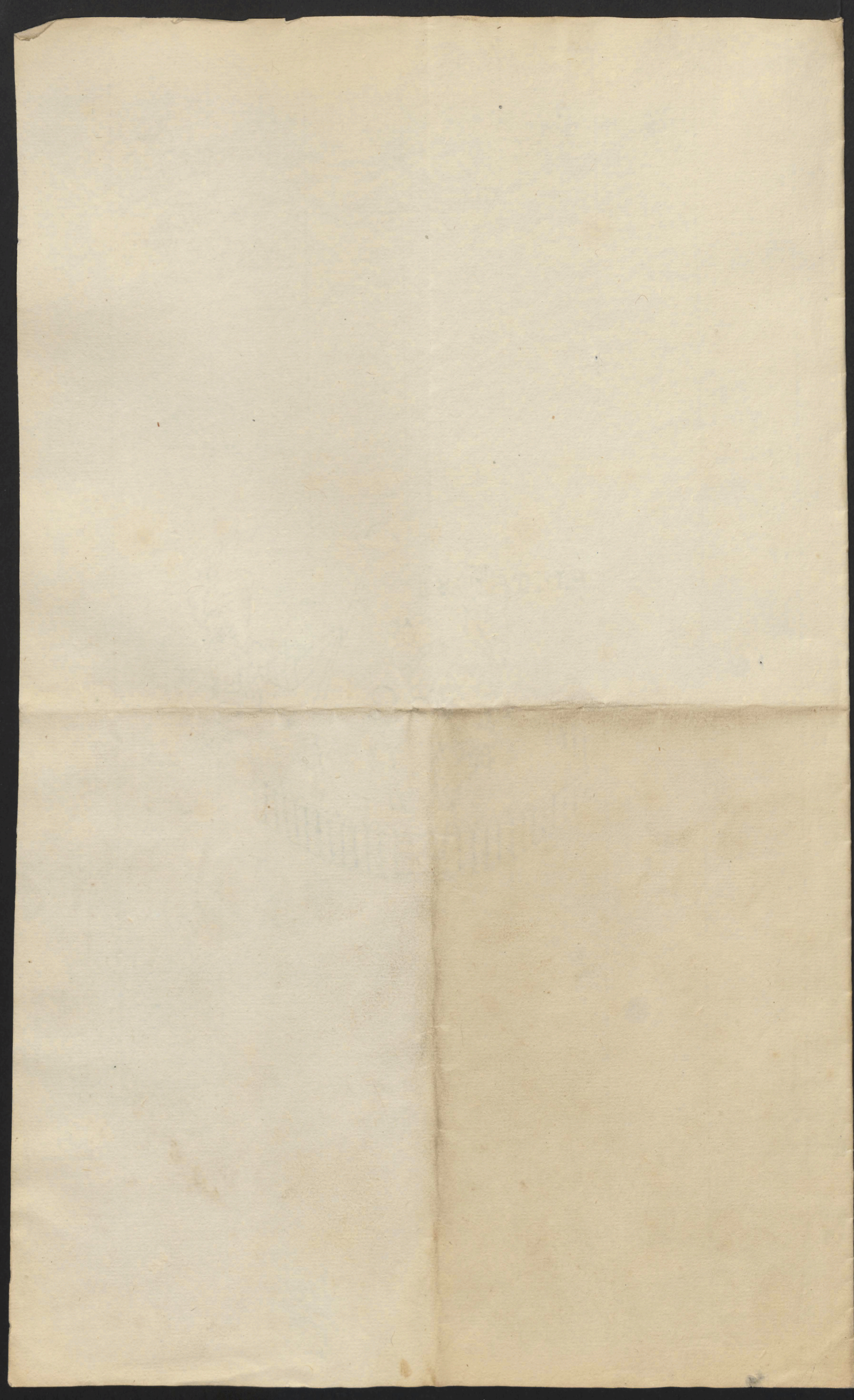
Dorsat d. 29sten Juli 1827.

J. V. Frander  
d. z. gütlichstefreundl. Director.

Je consens entièrement; je viendrai à l'examen à 6 heures. Perowskoffilor.

Ist die vollständigere gleiche Meinung mit dem Herrn Director Prof. Francke,  
und ist. aber auch für die Vortheile. Lest die neuen Seminare. Die für  
junge Männer, jedoch dann noch vorzunehmen, werden, nachdem diese jetzt von  
Lust befreit sind worden, so, sollte jedoch die Prüfung nicht so leicht als  
erwartet ist, bei den beiden Leandern Thomas, das ist, das ist, in Francke da ist  
nicht in der Vortheile, die sich ergebt, die den Aufsatz besorgen kann.





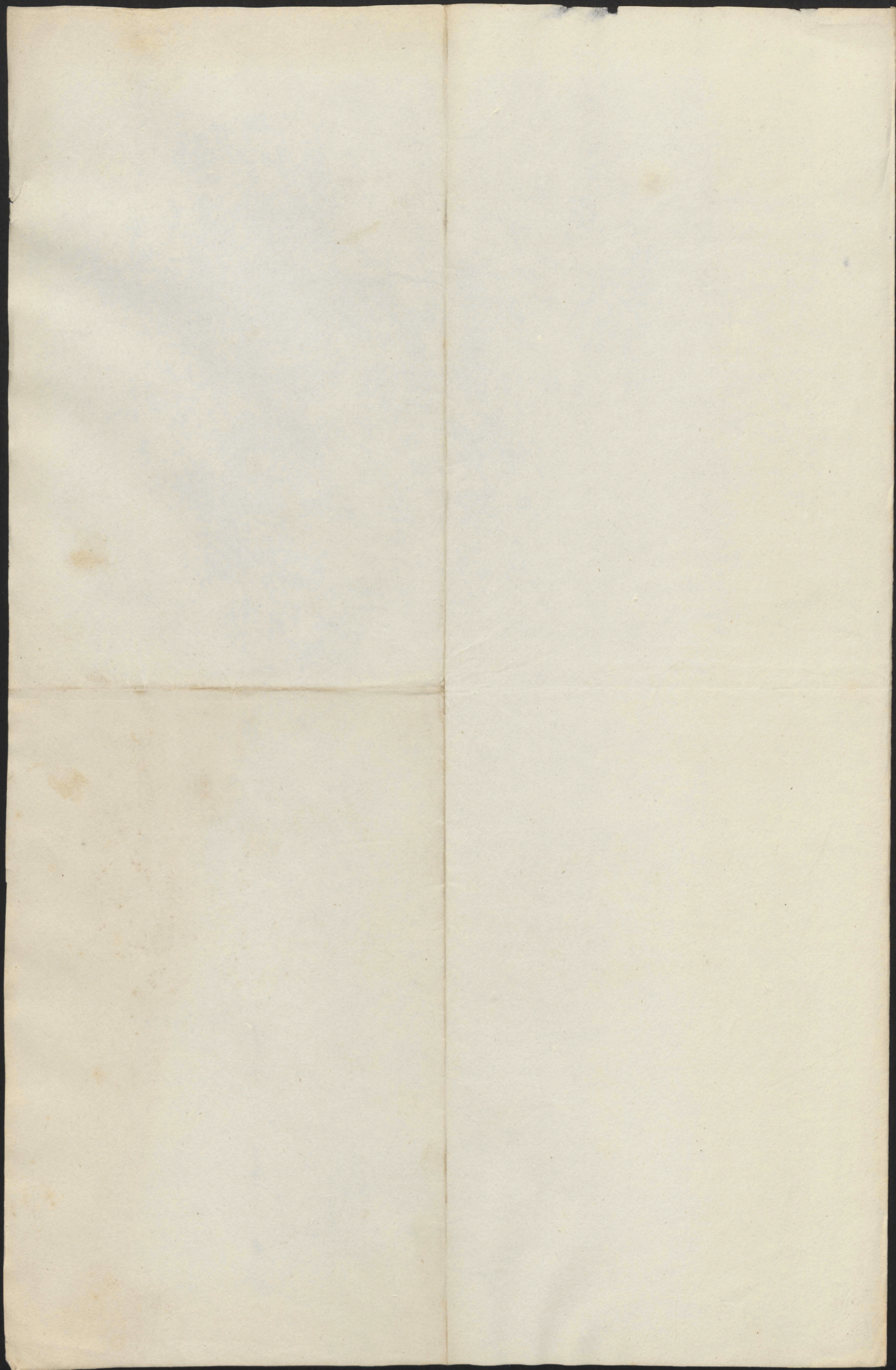
Directoribus seminarii paedagogici et philologici  
Dostissimis et Excellentissimis  
s. p. d.

Ferdinandus Scheffner stud. Phil.

Quamquam haud dubie Vos, Professores et Directores  
seminarii paedagogici et philologici Excellentissimi,  
memores estis, me jam in prioris semestris initio  
Vos implorasse, ut, tempore legitimo complurium  
seminarii sodalium exacto, me in numerum eorum,  
qui hujus beneficii participes sunt, reciperetis, me  
autem, Vestro judicio, non seminario maturum fu-  
isse; tamen omnem spem in vestra benignitate  
et benevolentia habeo, me, per totum semestre tan-  
tummodo enixum, ut in philologiae studio ad per-  
fectionem quandam pervenirem, nunc a Vobis re-  
ceptum iri; quod futurum esse, propterea spero,

quod priore semestri tempore scholis vestris maxi-  
mo cum studio semper interfui, et contendi, ut pro-  
gressus facerem in studiis. Itaque adducor, ut  
sperem, cum plures seminarii sodalium abierint,  
me, summa inopia pressum, nunc Vestrorum bene-  
ficio participem fore, ut mihi facultas detur  
hac via id, quod opto, assequendi. In hac re ut me  
adjuvetis, Vos, Professores Excellentissimi, vehementer  
rogo atque oro.

Dorpati die V ante Calend. Aug. MDCCCXXVII.



Directoribus honoratissimis et Doctissimis  
feminarii philologici ac paedagogici  
universitatis caesareae Dorpatensis

S. P. D.  
Nicolaus Mohrus.

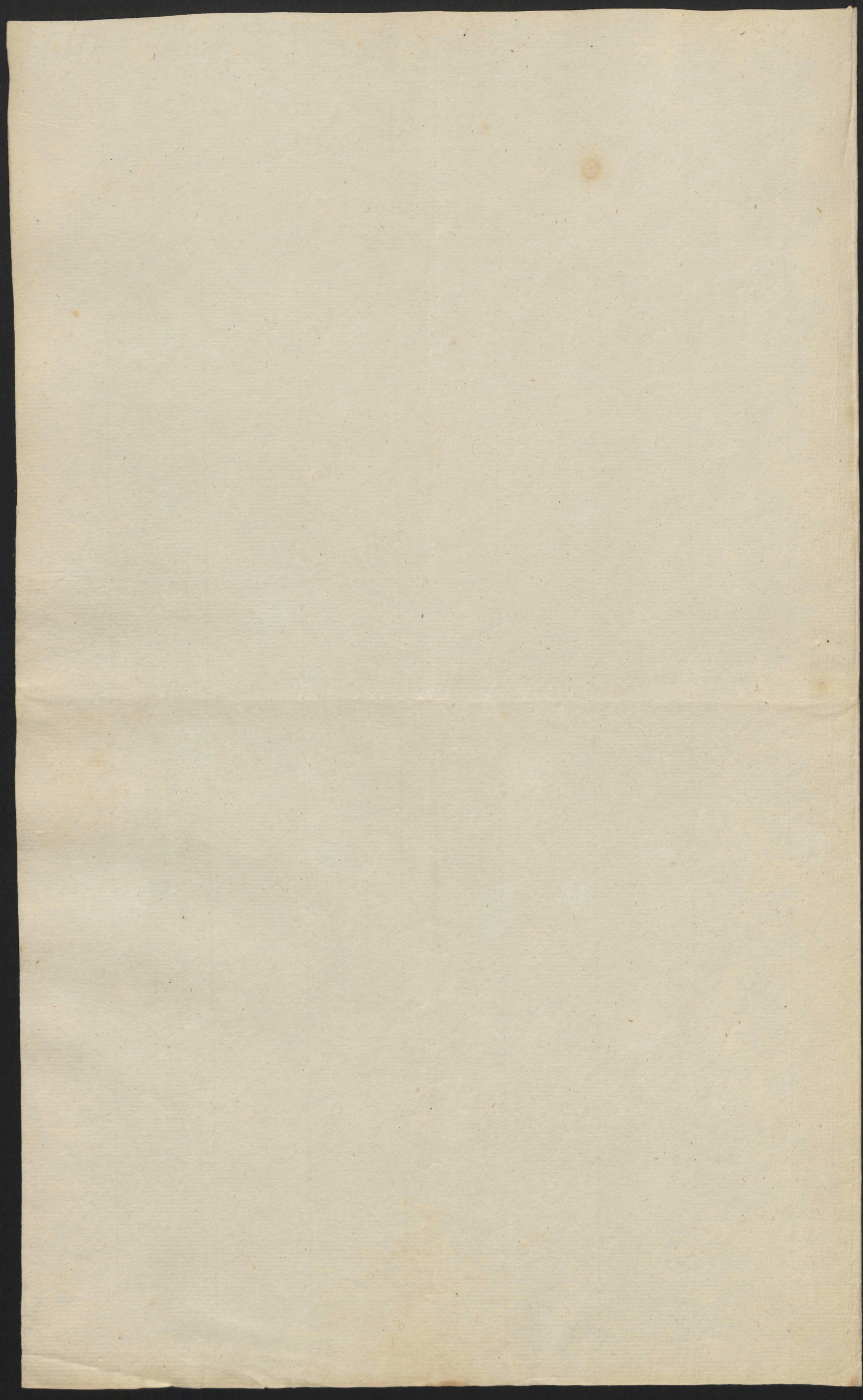
Quoniam, operum a veteribus Graecis ac Romanis elaboratorum amoenitate et pulchritudine allicitus, totum me philologiae studio dabo, atque hoc consilio praecclarissimam universitatem caesaream Dorpatensem frequentabo, Vestram benevolentiam, quamvis peregrinus et vix gymnasio egressus sum, implorare audeo, ut in studiosorum feminarii philologici ac paedagogici numerum adfiscar. Negare non possum, me fortasse hoc honore esse indignum, sed pro viribus meis, ut in dies digniorem me reddam, studebo; et Vestra voluntate et benevolentia fretus spero, fore, ut desiderio meo adnuatis. Ne tamen plane ignotus vobis sim, vitam anteaactam breviter adumbrabo.

Mihi, Nicolao Mohro, Horstmoora-Helsato, dies natalis pridie Non. Jul. a. MDCCCVI illuxit. Parentes carissimi, Johannes Mohrus et Catharina Ulrica Amalia Steen, qui, quae ad honeste vivendum necessaria sunt, agriculturae sibi comparant, cum optarent ac sperarent, fore ut vita rustica mihi placeret, et aliquando praediolum vitae necessitates suppeditaret, me, ut inter rusticos mos est, educandum curaverunt. Puer, sex annos natus, in publicam pagi scholam missus sum, quam usque ad annum aetatis decimum sextum, at tamen hieme tantum, cum aestate parentes in agricultura

adju-

adjuvarem, frequentavi. Praeceptores me praeter cetera, quae  
in pagorum scholis doceri solent, elementa algebrae, et linguae  
Danicae docuerunt, quo factum est, ut iis, quae didiceram,  
haud contentus, agriculturam omittere et litteris artibusque  
liberalibus, praecipue mathematicae, incumbere cuperem.

Parentes, re familiari mediocriter tantum praediti, hoc vitae  
consilium initio parum fovebant, quamquam a multis, ut me  
in gymnasium aliquod mitterent, admonerantur. Tandem im-  
petrata eorum venia, mense Oct. a. MDCCCXXII elementa linguae  
Latinae et Graecae, duce candidato theologiae, discere coepi, ac  
mense Apr. MDCCCXXIII in scholam latinam, quae Tychopoli  
in Holsatia floret, missus sum, ubi tres menses classem tertiam,  
novem menses classem secundam, et tres annos classem primam  
frequentavi. Cum praecclarissima Graecorum Latinorumque  
scriptorum opera sensim sensimque mihi innolescerent,  
mathematicam quidem non rejeci, at tamen philologiae  
praecipue operam navare constitui. Orationes publicas habui  
duas, primam mense Sept. a. MDCCCXXV lingua Germana: *Ueber  
die Jugend, als die glückseligste Zeit des Lebens*; alteram, qua exponere  
conatus sum, quibus rebus adjuvi Graeci ad summum litterarum  
artiumque fastigium pervenerint, mense Apr. a. lingua Latina.  
Eodem tempore, testimonio maturitatis ornatus, scholae Tychopo-  
litanae valadixi, cui multum me debere gratissimo animo  
confiteor. Scripsi V. Cal. Aug. a. MDCCCXXVII.



Directoribus seminarii paedagogici  
et philologici Doctissimis atque Excel-  
lentissimis S. S. D.

Johannes Kraiewski.

Anni MDCCLIII. die XVIII. Febr. in  
Curoniae oppido Goldingen parenti-  
bus pauperibus natus sum. Quos cum  
tener puer (fortasse tertium annum a-  
gebam) amissem, arca, quae in villa  
quadam apud nobilem rebus domesticis  
mercede praecerat, curam mei agere coe-  
pit. Ad annum octavarum cum perve-  
nissem, custodiae civis cuiusdam Gol-  
dingensis traditus, prima literarum  
initia in ludo, ad hoc instituto, addiscendi  
initium feci. Quobus annis praeter-  
lapsis, in scholam circuli me receperunt,  
in qua postquam per duos annos insti-  
tutionibus affueram, iam ut vivendi  
quandam viam ingrederer, cogebam.  
Ab arte quadam amplectenda maxime  
abhorrens, ad studium literarum vero,  
quod quidem magnopere affectavi, ut me  
conferrem, rebus non sufficientibus,

munus

munus militiae subire constitui. Quod  
consilium mihi, adversante avia, abici-  
endum erat. Patuit inde una tantum  
mercaturae addiscendae via, et, animo  
quamvis invito, mercatori Goldingensi  
me tradidi. Ut omnia vero, quae gravate  
aggredimur, nos taedio afficiunt, ita mi-  
hi quoque res mercatoria ista minime  
erat gaudium. Nihilominus quinque an-  
nos iugum vi impositum ferebam, et  
omnibus modis cruciabar, quia iam  
spem perdideram, fore, ut mihi un-  
quam sors melior videret. Ita cum  
animo sollicito essem, lux clarissima  
mihi subito effulsit. Ex amico quodam  
audiri, Imperatorem Nostrum Ale-  
xandrum, quo non vixit liberalius  
quidquam, et qui nunc defunctus est,  
instituisse, ut iuvenes pauperes, qui in  
Gymnasio literis navare operam vel-  
lent, pecuniis ex aulario sublevaren-  
tur. Haec re nil mihi poterat accidere  
exoptatius. E restigio igitur a patrono  
meo

48  
meo discedo, atque Mitaviam, annum  
XVII. agens, proficiscor. In quartam  
classem receptum, tribus annis post,  
prima classis me excepit, in qua post-  
quam annum versatus eram, exami-  
nandum me offerens, testimonio matu-  
ritatis ornatus sum. Mora denuo im-  
pedimenta. Viaticum non valuit tan-  
tum, ut me committerem itineri Dor-  
patum, quia sperare non potui, fore,  
ut, simul atque huc venissem, in semina-  
rium reciperem. Itaque, ut docendis pu-  
eris crumenam augerem, in domum  
Veichtneri, silvarum curatoris, concessi,  
ubi duos annos, ut factum est, perma-  
nere animus erat. Hinc recto itinere  
Literarum Universitatem Dorpatensem  
advi eo consilio, ut in rem philologicam  
incumberem.

Quare Vos, Professores Doctissimi  
atque Excellentissimi, rogatos velim,  
ut animo propitio me in clientelam  
fidemque Vestram recipiatis. Quod  
fore, eo magis spero, quod, quantum  
vires

vires valebunt, diligentia enim pro-  
mitto, ut comprobationem Vestram  
mibi conciliem. Dorpati, die quinto  
ante Idus Augusti, MDCCCXXVII.

Ministerium

der

Volks-Aufklärung.

Universität Dorpat.

Directorium

Dorpat,

den 10. Sept. 1827.

No. 353.

*Ca*


Sehr Hochzuverehrenden Director  
des Pädagog. Philolog. Seminars,  
Hochw. Professor Dr. Francke.

Das Directorium der Universität benehmenlich  
sichend, wo. Hofrathsberr, hat mich durch  
vom 3. Aug. c. da die Sache des neuernlichen Regle-  
ment des Pädagog. Philolog. Seminars angeord-  
nete Mandat, nach welcher die jetzt zur Zeit  
zum des Faches der Aufnahm in gedachten Seminar  
Kant stand, sich nicht als geschicklich erweisen hat,  
da der Herr Director des vorerwähnten Seminars mich  
schon schreiben vom 17. Aug. c. No. 535, die mich über  
dies die Aufnahm der Mitglieder zum Beginn nicht  
jetzt ausstehen, je nach dem Vorauszunehmenden wird,  
geschicklich hat.

Reson G. Wers.

J. von Forstner  
loco Decan





Au Herrn Johann Professor  
Dr. Franke.

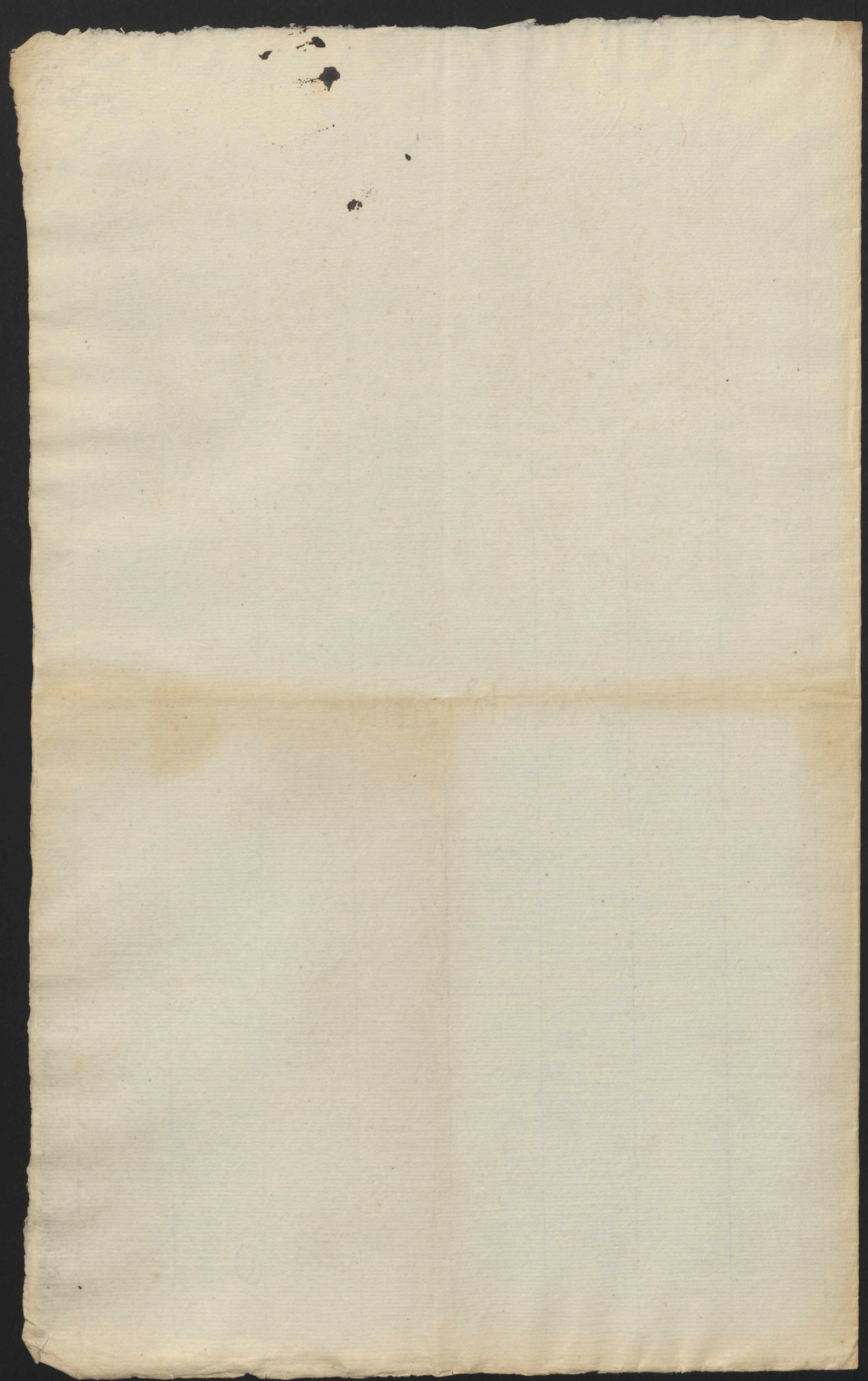
N<sup>o</sup> 353



Ferdinand Schefner.

Il peut traduire du Russe en Allemand et possède les premiers principes de la Grammaire. Perewostski kow.



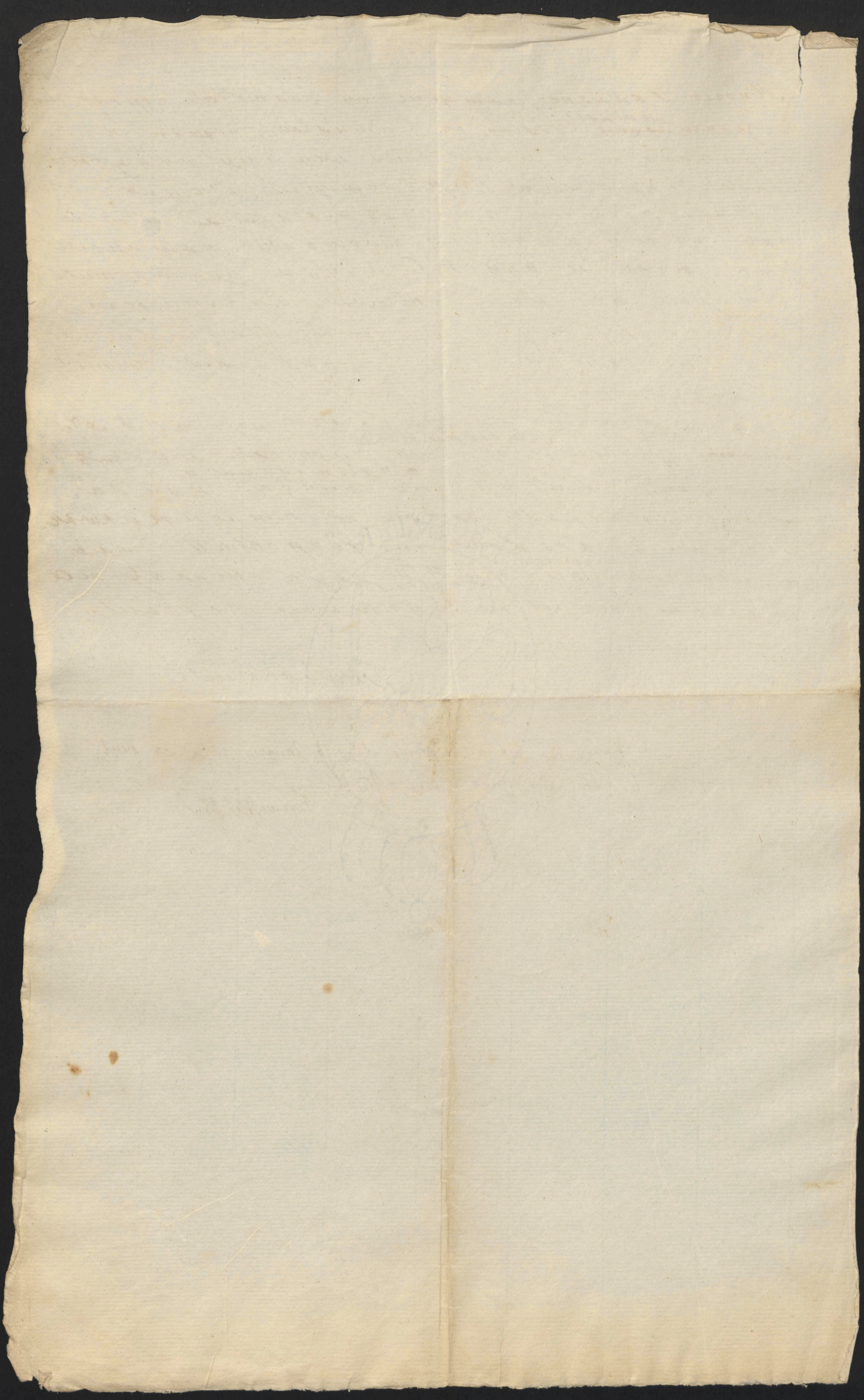


Многие доняне, которые по своим правам  
 возвратились <sup>иногда</sup> домой от Сиваси, носили к  
 Ефрейду, и казаки, эти все ему обязаны  
 своимъ и наемникамъ. Но кто изъ нихъ остав-  
 лившись, тот самъ, что и въ последствии отъ него  
 все кто возвращает его поймав, кто изъ  
 нихъ знает мажурств; другие, изъ которыхъ  
 кто изъ нихъ по своему отъ власти правления,  
<sup>всего лишнее,</sup> что амальгама и вода, получивъ за  
 то, что отъ нихъ его проитъ, нить  
 и кумами.

Обо всемъ скажу вамъ: изъ этого  
 видно, что если <sup>молодые не учатъ</sup> не мажурствъ и  
 не мажурств, и не <sup>и кривляемъ и</sup> никогда, но да  
 и это поперекъ отъ насъ мажурствъ,  
 и во всемъ во всякомъ мажурствѣ дома  
 и мажурствъ <sup>своими</sup> мажурствѣ и дежурствѣ ма-  
 журствъ и все ~~и~~ мажурствъ и мажурствъ.

Крайский.

L'Etudiant Kraïewsky est assez versé dans la langue Russe et peut  
 être reçu dans le Séminaire, sans aucune difficulté.  
 Perewoffski Kov.



1212.

Lipzig 12 Oct. 1827 54

Nota für das pädag. philolog. Seminarium  
in Dorpat

1 Reichard Atlas ant. N. 14	Ry 1. 8.
	Rate — 5
	Ry 1. 3.

B. G. Kummer

*Faint handwritten text at the top of the page.*

*Handwritten text, possibly a list or notes, located in the upper middle section.*

*Handwritten text, possibly a list or notes, located in the middle section.*

*Handwritten signature or name, possibly 'P. J. ...', located in the lower middle section.*

Umbau

an die Herren Directoren des pädagogisch-philologischen Seminar,  
Jässa und Perawoschikow.

Da heute die letzte Seminarstunde gegeben wird, so ersuche ich meine Herren Mitdirectoren von mir gefällige Mittheilung Ihres Rathes zu dem folgenden Beschlusse, und zwar in Bezug auf den vorstehenden Beschlusse in Ihren Seminarstunden zur Übung der Seminaristen sorgen kommen ist, als auch um die Vortheile über den Verlauf der einzelnen Seminaristen und den Anfall der Prüfung. Von den erwähnten Gründen hat der Director Küßler mir nur im Allgemeinen Bescheid ohne Unterzeichnung der Herren Directoren, bei denen sie verhandelt worden. Da die Zahl der nach seiner Angabe ohne Entschuldigung erschienenen Studenten äußerst gering ist, so glaube ich auf diese als entschuldigend annehmen zu dürfen von meine Herren Mitdirectoren nicht darüber haben, zumal da unwillig Herr Küßler bestimmt beabsichtigt, ab sie ein Verstehen, daß er drei Stunden gefüllt haben.

Noch bitte ich Herrn Collega Perawoschikow, hinzuzusetzen, ob Herr Mohr die Bedingungen seiner Anwesenheit erfüllt hat, zu Ende dieses Semesters zu durch eine Prüfung zu be-  
währen, daß er sich mit dem Anfangsgründen des Russischen so weit bekannt gemacht haben, um künftig auf diesen Übungen nicht ohne Nutzen beschaffen zu können.

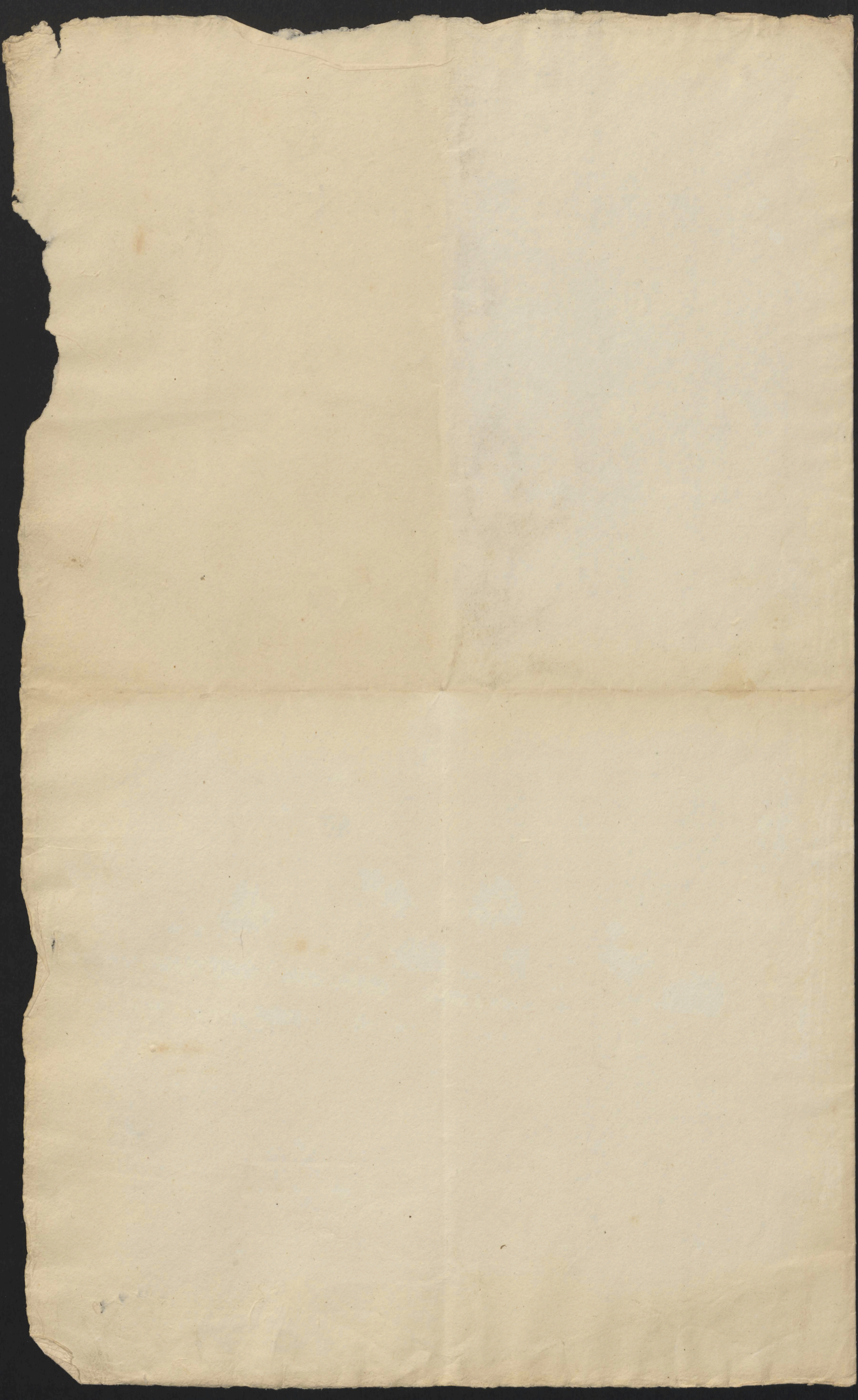
Da Herr Director Jässa im vorstehenden Antrage eine Stunde weisentlich für den abwesenden Herrn Director übernommen hat so trage ich darauf an, daß ich dafür durch das forschende Universität-Directorium 100 Rbl. Remuneration erhalten werden und auch auf schon im Voraus, daß On Excellenz, der Herr Rector, dazu bereit ist. Auch würde es erwünscht sein, wenn Herr Collega Jässa auch noch für das nächste Semester zu gleicher Nebenbestimmung geneigt wäre, in welchem Falle auch für diese Zeit schon jetzt dieselbe Remuneration zu erhalten wäre. Auf dieses bitte ich meine Herren Mitdirectoren sich gefälligst ausdrücklich zu erklären.

Dorspal d. 17ten Dec. 1827.

J. V. Lande,  
d. z. geschäftsführender Director.

Je ne manquerai pas de presenter mon rapport sur la conduite et l'application de mes auditeurs; l'etud. Mohr ne se presentoit pas encore a l'examen; quant aux autres points, je consens avec plaisir à M. le Directeur Francke. Perawoschikow, Nöyffel soll auf meine Bitte die ersten Semesterrücklagen des Herrn Dec. Lande einbringen, die ich dann in der nächsten, unbeschriebenen Anträge bringen werde.  
Jässa





1156.

La langue Russe.

57

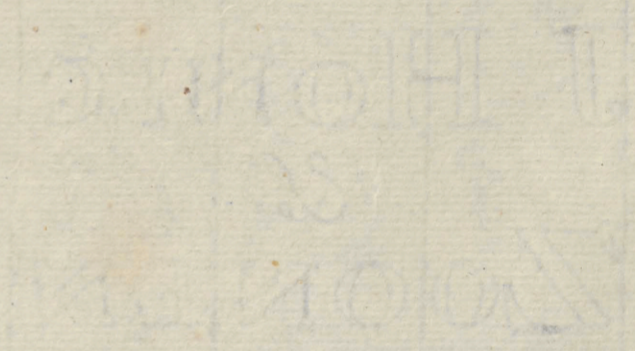
Becker. possède la Grammaire assez bien, peut traduire du Russe en Allemand et un peu de l'Allemand en Russe.

Kanxe possède en partie la Grammaire, et peut traduire ~~le~~ l'A du Russe en Allemand.

Scheffner. faible

Syban peut s'expliquer dans la langue Russe, mais faible dans la Grammaire.

Perewoschikow.



J. H. LONNIE  
&  
ZION

A Monsieur

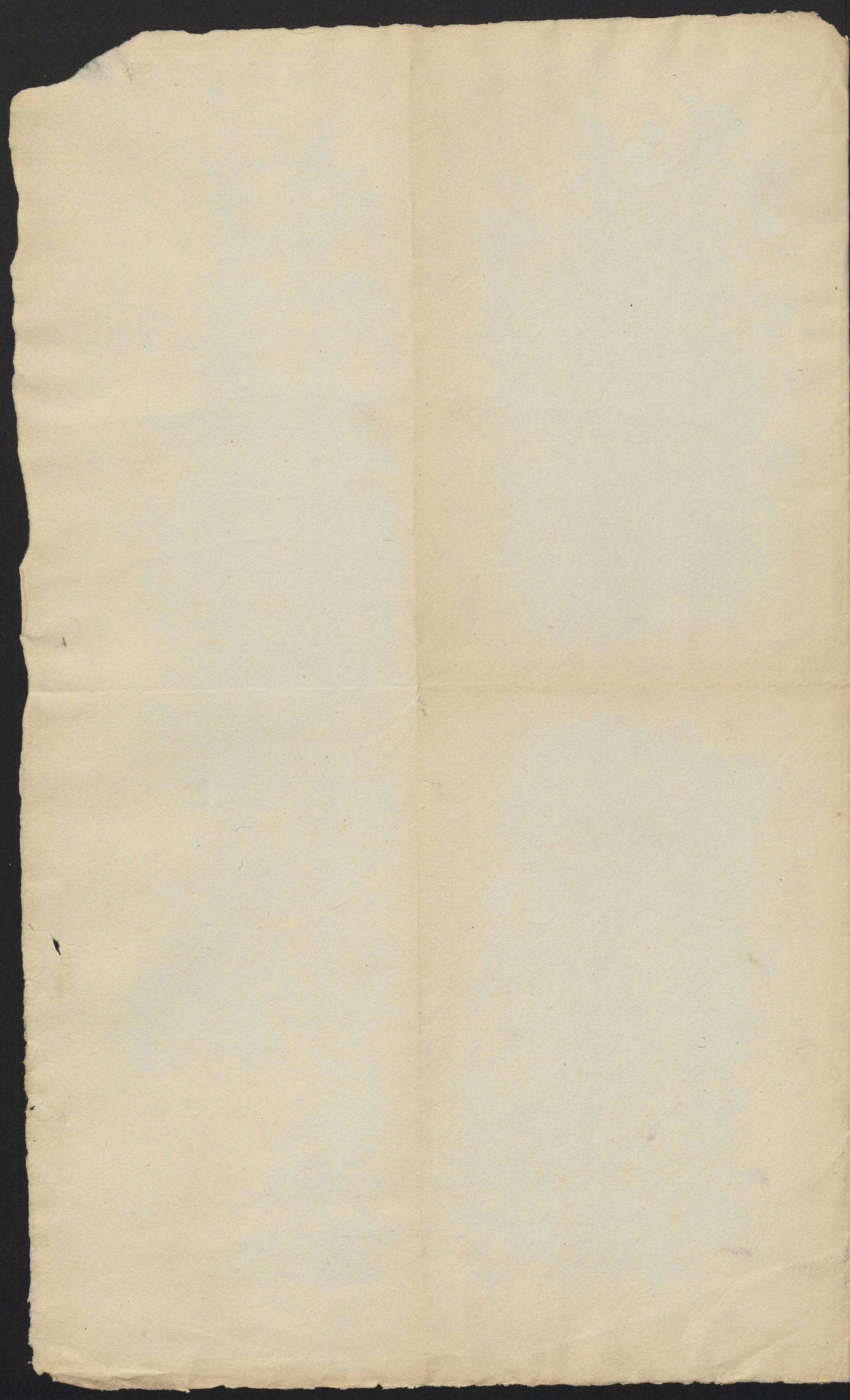
Monsieur Conseiller de Cour, Directeur du Seminaire philologique et  
Professeur Franke.

J'ai l'honneur de Vous communiquer mes notices sur l'application  
et les progrès de mes auditeurs dans le seminaire philologique:

Neukirch	le plus diligent.
Krajewsky	bon
Becker	bon
Kyber	bon
Manke	faible
Scheffner	faible
Krämer	bon
Kühlstädt	bon
Ronnwäher	mediocre
Mohr	il commence à décliner et conjuguer; mais ne comprend presque rien.

18 Decembre 1827. Perewoffski Kow.





Qu

dem Gelehrtenverwalter Director der philolog.  
pädagogischen Seminarium, Herrn Joseph, Fr.  
Joseph Francke

Baronschaft

über die von mir in dieses hochachtungsvoll  
meiner gefolten. Vorträge in ganz ausführliche  
Punkte

1. In dem einen, ein Vorträge von mir gefolten. Pan  
de febe ist seit der Seminarium einig philolog. Ab  
fettelungen der Schule gelye. und dem Zufall von  
Auch; nennlich die de tranquillitate animi; de con  
stantia nam de otio et sapientia und dem größten  
Aufsicht nach der Abhandlung de beata vita

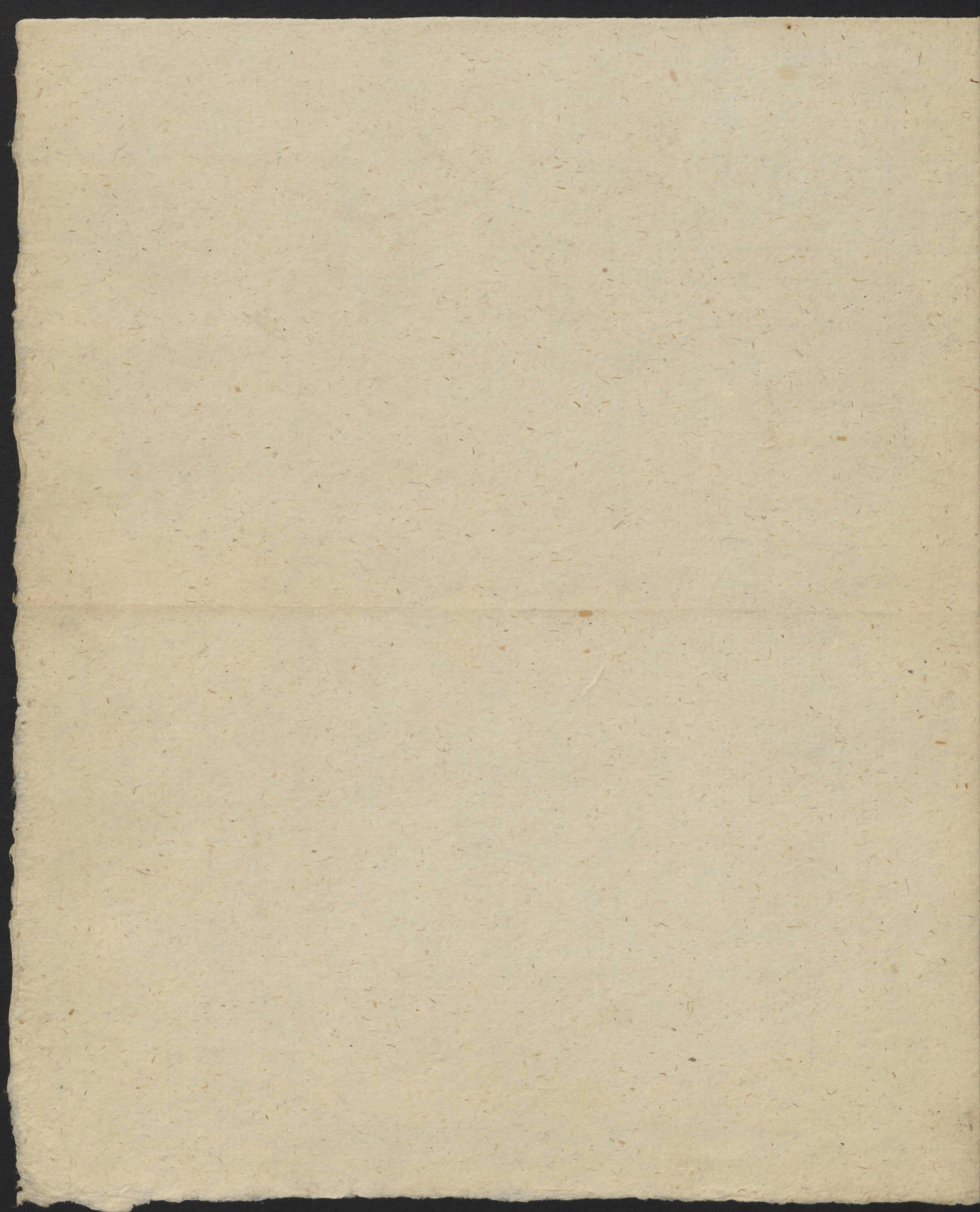
2. In dem freygehaltene, auf den Gehalt "2"  
Abhandlung der Gen. die. Inauguration von mir über  
nennens, habe ich die Academia hochachtungsvoll; jedoch  
noch nicht ganz zu faden bringen können, da es sich  
viel eher die Gelehrte der alten geistlichen Philo  
sophi zu erläutern geb.

Wichtigste durch die Hand seiner nach dem  
süßten Fortschritt, habe ich die Seminarium Kupf.  
Herr, Krüger, Henrich, Becker, de cada der Hand  
in der der Schatzkammer in fließende Abhandlung. Ueber die selbe  
süßten Punkte von einem oder dem anderen auf die Linie der  
spezielle Aufsicht zu geben.

Fasche

am 20ten Nov 1827



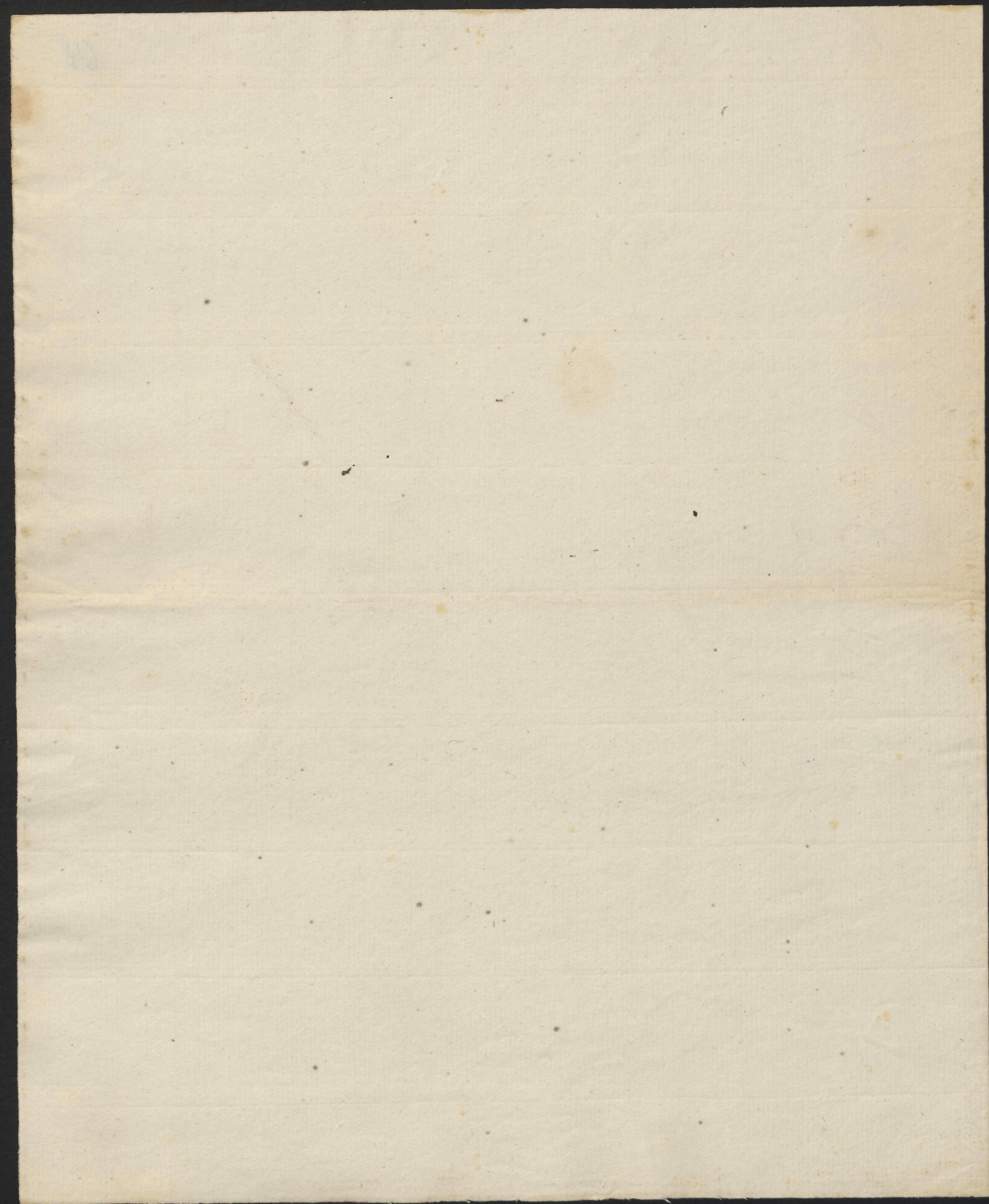


Alexander Magnus sine dubio vir praecclarissimus in historia antiqua fuit, cujus virtus ab omnibus historicis est <sup>com</sup>memorata. Non solum in bello sed etiam in regno inter omnes ceteros regibus clarus fuit. A Philippo, rege Macedoniae natus, jam puer animam et virtutem animosus et fortis se praebuit, Praecipue cum Dario gessit bella, in quibus semper triumphavit finesque regni sui extendit. Haecque ejus gloria quotidie major fuit, quamobrem multae nationes ~~sub~~ <sup>in</sup> potestatem suam sunt acceptae. Quamquam autem Alexander Magnus a multis inter numerum Deorum est positus, tamen ejus vite non vitis et cupidine turpi caruit, qua de causa vitam suam abrupit, et magnam partem gloriae suae perdidit.



Handwritten text, possibly a date or reference number, written vertically in the center of the page. The text is faint and difficult to decipher, but appears to contain several lines of characters.

Handwritten text at the bottom center of the page, possibly a signature or a date, written vertically.



Ampliosimio Seminarii paedagogico-  
philologici directoribus

f. p. d.

Mens. Quil. Stoll.

Secessu parentis nostri, quem et rerum status plane esset  
mutatus, et praeter lugubrem dolorem eo quoque familiae  
molestia augetur, quod futuri temporis plane esset suspensa  
expectatio: pietatis summum officium esse putavi, fratres or-  
basos atque parvulos curare, sicut huc usque parentum amor  
me educavit, quare nihil mihi magis esset exoptatum, quam  
ut filio officii praestandi locus daretur. Hac mente adductus,  
vos, illustissimi atque ampliosimi seminarii paedagogico-philolo-  
gici directores, iterum hac prece adire audeo, atque pro cle-  
mentia, humanitateque vestra maxime vos rogatos velim, ut, jam  
antea me exceptionis beneficio in hoc institutum ornantes,  
nunc mihi veniam concedatis relinquendi ordinem sodalium se-  
minarii paedagogico-philologici, quam disciplinam per unum  
frequentavi annum et sex menses. - Quod si mihi permitteretis,  
me in pagum Lennevadum in circulo situm Rigensi, sub  
finem semestris conferrem, ut ibi apud avunculum meum, con-  
cionatorem Croonum et filios eius et fratres meos do-  
cendo, praceptoris munere fungar. -



